

## INSTRUCTION MANUAL

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

GB	STEAM IRON .....	4
RUS	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ УТЮГ .....	6
UA	ЕЛЕКТРИЧНА ПРАСКА .....	8
KZ	ЭЛЕКТРЛІК ҮТІК .....	11
EST	ELEKTRITRIIKRAUD.....	13
LV	ELEKTRISKAIS GLUDEKLIS.....	16
LT	ELEKTRINĖ LAIDYNĖ.....	18
H	ELEKTROMOS VASALÓ .....	20
RO	FIER DE CĂLCAT ELECTRIC .....	23
PL	ŻELAZKO ELEKTRYCZNE .....	25



[www.scarlett.ru](http://www.scarlett.ru)



UA.TR.010



**GB DESCRIPTION**

1. Spray nozzle
2. Water filling inlet
3. Steam button
4. Spray button
5. Variable steam control
6. Handle
7. Swiveling cord protector
8. Heel rest
9. Half-transparent water tank
10. Self-cleaning button
11. Soleplate «KeramoPro»
12. Mode selection button
13. Display
14. Beaker

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Разбрызгиватель
2. Отверстие для наполнения водой
3. Кнопка парового удара
4. Кнопка разбрызгивания
5. Регулятор степени отпаривания
6. Ручка
7. Шарнир для защиты шнура от перекручивания
8. Пятка утюга
9. Полупрозрачный резервуар для воды
10. Кнопка самоочистки
11. Подошва «KeramoPro»
12. Кнопка выбора режима
13. Дисплей
14. Стакан

**UA ОПИС**

1. Розбризувач
2. Отвір для наповнення водою
3. Кнопка парового удару
4. Кнопка розбризування
5. Регулятор ступеню відпарювання
6. Ручка
7. Шарнір для захисту кабелю від перекручування
8. П'ята праски
9. Напівпрозорий резервуар для води
10. Кнопка самоочищення
11. Підшова «KeramoPro»
12. Кнопка обрання режиму
13. Дисплей
14. Склянка

**KZ СИПАТТАМА**

1. Шашыратқыш
2. Су құятын тесік
3. Бу ағынын беретін түйме
4. Шашырату түймесі
5. Бумен тегістеу дәрежесін реттеу тетігі
6. Тұтқа
7. Сымның ширатылуынан қорғауға арналған топса
8. Үтіктің өкшесі
9. Су құятын жартылай түссіз сауыт
10. Өздігінен тазару түймесі
11. «KeramoPro» табаны
12. Режим таңдау түймесі
13. Дисплей
14. Стақан

**EST KIRJELDUS**

1. Piserdi
2. Vee täiteava
3. Aurulöögi nupp
4. Piserdusnupp
5. Aurutuse taseme regulaator
6. Käepide
7. Juhtme keerdumiskaitse
8. Triikraua kand
9. Poolläbipaistev veemahuti
10. Isepuhastusnupp
11. Tald KeramoPro
12. Režiimide valiku nupp
13. Näidik
14. Klaas

**LV APRAKSTS**

1. Slacinātājs
2. Ūdens iepildīšanas atvere
3. Tvaika trieciena poga
4. Ūdens smidzināšanas poga
5. Tvaika intensitātes regulators
6. Rokturis
7. Locīkla aizsardzībai pret vada sagriešanas
8. Gludekļa papēdis
9. Puscaurspīdīga ūdens tvertne
10. Pašattīrīšanās poga
11. KeramoPro pamatne
12. Režīma izvēles poga
13. Displejs
14. Glāze

**LT APRAŠYMAS**

1. Purkštukas
2. Vandens užpildymo anga
3. Garų smūgio mygtukas
4. Purškimo mygtukas
5. Garinimo lygio reguliatorius
6. Rankenėlė
7. Virvelės nuo susisukimo apsauginis šarnyras
8. Lygintuvo padas
9. Pusiau skaidrus vandens rezervuaras
10. Savaiminio išvalymo mygtukas
11. „KeramoPro“ padas
12. Režimo pasirinkimo mygtukas
13. Monitorius
14. Stiklinė

**H LEÍRÁS**

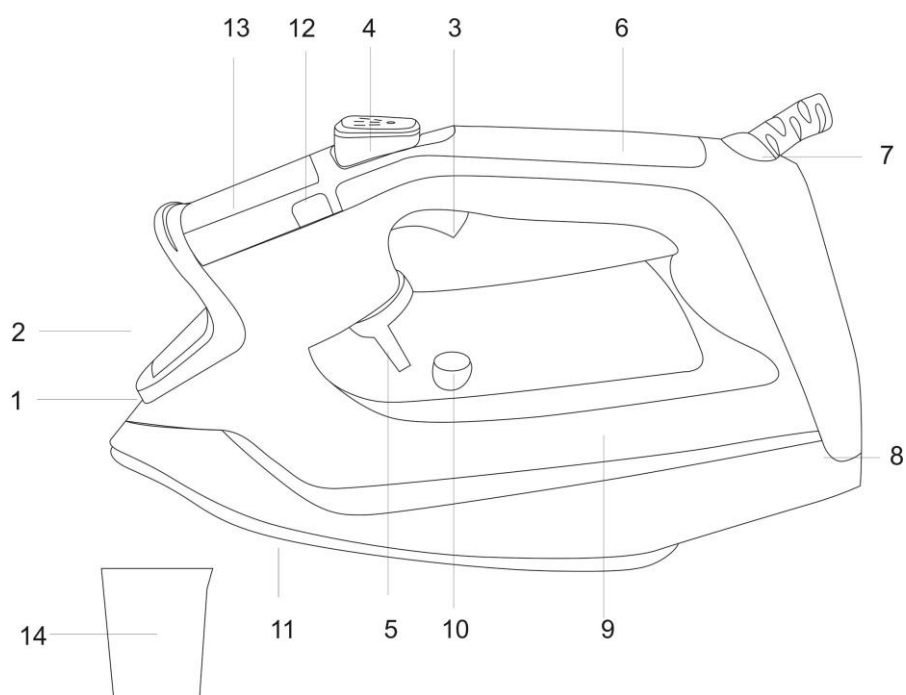
1. Permetező
2. Vízbeöntő nyílás
3. Gőzsugár gomb
4. Permetezés gomb
5. Gőzölésszint-szabályozó
6. Fogantyú
7. Elektromos vezeték tekeredését gátló zsanér
8. Vasalósarok
9. Részben átlátszó víztartály
10. Öntisztítás gomb
11. KeramoPro talp
12. Üzem mód-választó gomb
13. Kijelző
14. Pohár

**RO DETALII PRODUS**

1. Pulverizator
2. Orificiu umplere cu apă
3. Buton flux abur
4. Buton pulverizare
5. Regulator nivel eliminare abur
6. Mâner
7. Protecție împotriva răsucirii cablului
8. Talpa fierului de călcat
9. Rezervor semitransparent pentru apă
10. Buton auto-curățare
11. Talpă „KeramoPro”
12. Buton selectare regim
13. Afișaj
14. Pahar

**PL BUDOWA WYROBU**

1. Spryskiwacz
2. Otwór do napełniania wody
3. Przycisk uderzenia pary
4. Przycisk spryskiwacza
5. Regulator natężenia przepływu pary
6. Uchwyt
7. Przegub do ochrony kabla przed przekręceniem
8. Pięta żelazka
9. Półprzezroczysty pojemnik na wodę
10. Przycisk samoczyszczenia
11. Stopa KeramoPro
12. Przycisk wyboru trybu pracy
13. Wyświetlacz
14. Miarka na wodę



220-240 V ~ 50 Hz	2200-2400 W	1.4 / 1.6 kg	<div style="text-align: right;">mm</div>
-------------------	-------------	--------------	--

## **GB INSTRUCTION MANUAL**

### **IMPORTANT SAFEGUARDS**

- Please read the instruction manual before use and save it for future references.
- Before the first switching on check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Use the steam iron only for its intended use.
- Do not use outdoors or in damp area.
- Never pull the cord while disconnecting from the power outlet; instead, grasp the plug only and pull to disconnect.
- Do not allow the cord to touch sharp edges and hot surfaces.
- Always unplug the steam iron from the power supply when filling with water or emptying and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it has happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check in a service center.
- In case of power cord is damaged, its replacement should be done by the manufacture or service department or the other high-skill person to avoid any danger.
- The appliance is not intended for use for physically, sensory or mental disabled person (including children) or for person with lack of life experience or knowledge, if only they are under supervision or have been instructed about the use of the unit by responsible person.
- Children must be under control in order not to be allowed to play with the appliance.
- Do not attempt to repair, adjust or replace any parts of the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Do not leave the iron unattended while hot or connected or on an ironing board.
- If ironing is interrupted, stand the iron on heel rest only, do not place the steam iron on metal or rough surfaces.
- Iron should be used and stored on a flat, stable surface.
- Iron should not be used if it is dropped, if there visible signs of damage or if it leaks.
- CAUTION: To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.
- Manufacturing date is indicated on the unit and/or on packing as well as in accompanying documents in the following format XX.XXXX where first two figures XX is the month of production, and following four figures XXXX is the year of production.

### **IRON SOLEPLATE**

- The "Keramopro" soleplates are coated with the professional metal-ceramic coating developed in collaboration with Scarlett specialists. The coating is characterized by an enhanced level of strength, glide and 100% resistance to burning.

### **BEFORE THE FIRST USE**

- The device is designed for Ironing clothes and other fabric products.
- Some parts of the steam iron have been slightly greased and as a result the iron may slightly smoke when switched on for the first time. After a short time this will cease.







### **HOW TO USE**















#### **WATER TANK FILLING**

- Unplug the iron before filling the water tank.
- Hold the steam iron in horizontal position.
- Slowly pour water through the water inlet.
- Do not fill higher than mark on the water tank, in order to avoid water spilling.
- The opening which is used for pouring water should be closed when the iron is in use.
- Always unplug the iron from the power socket when refilling the water reservoir.
- NOTE: Your steam iron is designed to use tap water. However, if the water is very hard, it is advisable to use distilled water.
- NOTE: Do not use chemically de-limed or perfumed water.
- NOTE: If you have too hard water, it is advisable to use only distilled or demineralized water.
- The water tank should be emptied after each use.

#### **SETTING TEMPERATURE**

- Always check whether a label with ironing instructions is attached to an article to be ironed. Follow these instructions in all cases.
- Press the ironing mode button to select the desired mode. When the mode is selected, the corresponding number and indicator lights will light up on the display.

<b>Режим (номер на дисплее)</b>	<b>Световые индикаторы</b>	<b>Ткань</b>	<b>Температура</b>
1	no steam+dry iron  	Synthetic / nylon	105~140 °C
2	no steam+dry iron  	Synthetic / nylon	115~150 °C
3	no steam+dry iron  	Synthetic / nylon	125~160 °C

4	no steam+dry iron  	Polyester / viscose	135~170 °C
5	no steam+dry iron  	Polyester / viscose	145~180 °C
6	small steam +dry iron  	Polyester / viscose	150~185 °C
7	small steam +dry iron  	Wool / silk	160~190 °C
8	small steam +dry iron  	Wool / silk	170~200 °C
9	MAX level strong steam+dry iron  	Cotton / linen	180~210 °C
10	MAX level strong steam+dry iron  	Cotton / linen	190~220 °C

- 1, 2, 3, 4, 5 indicates hot and dry steam is forbidden. Do not turn on steam rotation under these levels.
- 6, 7, 8 indicates small steam. Steam rotation could be settled to the middle position but not to the max position.
- 9, 10 indicates strong steam. Steam rotation can be turned from no steam to the maximum position.

#### SPRAYING

- As long as there is enough water in the water tank, you may use the spray button at any temperature setting during steam or dry ironing.
- Press the spray button several times to activate the pump while you are ironing.

#### STEAM IRONING

- With the unit unplugged, fill the steam iron with water.
- Stand the steam iron on its heel rest in an upright position on an iron-safe surface and plug in.
- Set the variable steam control to the desired position.
- CAUTION: Avoid coming in contact with ejected steam.

#### DRY IRONING

- The steam iron can be used on the dry setting with or without water in the water tank, however it is best to avoid having the water tank full while dry ironing.
- Turn the variable steam control to the minimum position.
- CAUTION: If the steam iron has been used for a long time, it is hot and there is no water. Do not refill it with water until the steam iron cools down.

#### BURST OF STEAM

- The burst of steam feature provides additional steam for removing stubborn wrinkles.
- Press the powerful steam button to release the burst of steam.
- NOTE: To prevent water leakage from the soleplate, do not keep the powerful steam button pressed for more than 5 seconds.
- NOTE: For the best steam quality, do not use more than three successive bursts each time, because the iron will cool.

#### VERTICAL STEAM

- Ensure that there is enough water in the water tank.
- Stand the steam iron on its heel rest on an iron-safe surface and plug it.
- Set the variable steam control to their maximum positions.
- Hold the iron vertically and press the steam burst button, an intense steam will be ejected from the soleplate.

#### ANTI-DRIP FUNCTION

- The 'Anti-drop' function prevents water spills and helps avoid the blotches on the fabric which may appear when the iron works at low temperatures.

#### ANTI-CALC FUNCTION

- Your steam iron has anti-calc function that protects your appliance from scale.

#### AUTOMATIC TURN-OFF

- This function turns the iron off automatically if the iron remains in horizontal position for more than 30 seconds or if the iron stands vertically for more than 8 minutes. This function completely eliminates the risk of fire.

#### WHEN YOU FINISHED IRONING

- Set the temperature dial to the minimum position.
- Remove the mains plug from the wall socket.

#### CARE AND CLEANING

- Before cleaning the steam iron ensure it is unplugged from the power supply and has completely cooled down.
- Do not use abrasive cleaners.

#### SELF-CLEANING

- Fill water reservoir up to the maximum level and then close it.
- Insert the main plug into the wall socket.
- Holding the iron horizontally over the sink then change the steam control to the maximum position and press the self-cleaning button.
- Boiling water and steam will be ejected from the holes in soleplate with Impurities washed out. Rock the iron forwards and backwards during this operation.

- Repeat self-cleaning if you notice that much impurity has been washed out.
- Move the iron over an old (preferably) piece of cloth. This to ensure that the soleplate will be dry during storage.

### STORAGE

- Unplug the appliance from the power supply, empty the water tank (do it after each use) and allow the steam iron to cool down completely.
- Wrap the cord around the heel rest.
- To protect the soleplate, place the steam iron in an upright position on its heel rest.



- The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units and battery's should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to special receiving point.
- For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.
- Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

### RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений или в условиях повышенной влажности.
- При отключении прибора от сети питания держите рукой за вилку, не тяните за шнур питания.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Всегда отключайте прибор от электросети, если он не используется, а также перед заливом или сливом воды.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор или шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Утюг не должен быть без присмотра, пока он подключен к сети питания.
- В перерывах при глажении ставьте утюг только на пятку. Не рекомендуется ставить его на металлические или шероховатые поверхности.
- Утюг следует использовать и хранить на плоской, устойчивой поверхности.
- Утюг не следует использовать, если его уронили, если присутствуют видимые следы повреждения или если он протекает.
- ВНИМАНИЕ: Во избежание перегрузки сети питания, не подключайте утюг одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации, в формате XX.XXXX, где первые две цифры «XX» – это месяц производства, следующие четыре цифры «XXXX» – это год производства.

### ПОДОШВА

- Подошва «Kerathermo» это профессиональное металлокерамическое покрытие, разработанное совместно со специалистами компании Scarlett. Покрытие обладает повышенным уровнем прочности, скольжения и 100% стойкостью к пригоранию.

### ПОДГОТОВКА

- Прибор предназначен для глажения одежды и других изделий из ткани.
- На некоторые детали утюга при изготовлении была нанесена смазка, поэтому при первоначальном включении утюг может немного дымить. Через некоторое время дым исчезнет.

### РАБОТА

#### НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

- Перед заливом воды убедитесь, что утюг отключен от электросети.
- Поставьте утюг горизонтально (на подошву).

- Откройте крышку отверстия для залива воды.
- Аккуратно залейте воду в резервуар.
- Во избежание переполнения не наливайте воду выше отметки «max» на резервуаре.  
ВНИМАНИЕ: Утюг рассчитан на использование водопроводной воды. Однако предпочтительнее заливать очищенную воду, особенно, если водопроводная слишком жёсткая.
- Не заливайте в резервуар химически умягченную воду и не используйте ароматизирующие добавки.
- Если водопроводная вода слишком жесткая, заливайте только дистиллированную или деминерализованную воду.
- Отверстие для заполнения водой не должно быть открытым при пользовании утюгом.
- При повторном заполнении резервуара водой всегда отключайте утюг от электросети
- В конце работы всегда необходимо полностью удалять воду из резервуара.  
ВНИМАНИЕ: После слива воды из остывшего утюга, установите его вертикально (на пятку) и включите на 2 минуты в режиме максимального нагрева, после чего отключите утюг от электросети.

#### ТЕМПЕРАТУРНЫЕ РЕЖИМЫ

- Перед началом работы убедитесь, что на изделии, которое Вы собираетесь гладить, имеется ярлык с указаниями по обработке этого конкретного изделия, неукоснительно придерживайтесь их.
- Кнопкой выбора режима глажения выберите нужный режим. При выборе режима на дисплее будет загораться соответствующая цифра и световые индикаторы.

Режим (номер на дисплее)	Световые индикаторы	Ткань	Температура
1	Сухое глажение без отпаривания	Синтетика / нейлон	105~140 °C
2	Сухое глажение без отпаривания	Синтетика / нейлон	115~150 °C
3	Сухое глажение без отпаривания	Синтетика / нейлон	125~160 °C
4	Сухое глажение без отпаривания	Полиэстер / вискоза	135~170 °C
5	Сухое глажение без отпаривания	Полиэстер / вискоза	145~180 °C
6	Сухое глажение + низкий уровень пара	Полиэстер / вискоза	150~185 °C
7	Сухое глажение + низкий уровень пара	Шерсть / шелк	160~190 °C
8	Сухое глажение + низкий уровень пара	Шерсть / шелк	170~200 °C
9	Сухое глажение + высокий уровень пара	Хлопок / лен	180~210 °C
10	Сухое глажение + высокий уровень пара	Хлопок / лен	190~220 °C

- При работе в режимах от 1-5 регулятор степени отпаривания рекомендуется установить в минимальное положение. На режимах 6-8 регулятор степени отпаривания рекомендуется установить в среднее положение, а на режимах 9-10 - в максимальное положение.

#### РАЗБРЫЗГИВАНИЕ

- Разбрызгивание можно применять при любом режиме работы, если в резервуаре достаточно воды.
- Для этого несколько раз нажмите кнопку разбрызгивания.

#### ОТПАРИВАНИЕ

- Отключите утюг от электросети и налейте в резервуар воду.
- Поставьте утюг вертикально на гладильную доску и подключите к электросети.
- Установите регулятор степени отпаривания в нужное положение.  
ВНИМАНИЕ: Во избежание ожогов не допускайте контакта с паром, выходящим из сопел на подошве утюга.

#### ПАРОВОЙ УДАР

- Эта функция служит для дополнительной разовой подачи пара при разглаживании сильно смятых участков ткани.
- Нажмите кнопку парового удара.  
ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание вытекания воды из паровых отверстий, не удерживайте кнопку парового удара нажатой дольше 5 секунд.  
ПРИМЕЧАНИЕ: Не нажимайте кнопку парового удара более 3 раз подряд, иначе утюг остынет.

#### СУХОЕ ГЛАЖЕНИЕ

- Вы можете гладить в сухом режиме, даже если резервуар заполнен водой. Однако при продолжительной работе в этом режиме не рекомендуется наливать в резервуар слишком много воды.
- Установите регулятор степени отпаривания в минимальное положение.  
ВНИМАНИЕ: Если во время работы Вам необходимо применить отпаривание, а в резервуаре нет воды, отключите утюг от электросети и подождите, пока он остынет, и лишь затем заливайте воду.

**ВЕРТИКАЛЬНОЕ ОТПАРИВАНИЕ**

- Убедитесь, что в резервуаре достаточно воды.
- Подключите утюг к электросети и поставьте его вертикально.
- Регулятор степени отпаривания в максимальное положение.
- Держа утюг вертикально, нажмите кнопку парового удара.

**ФУНКЦИЯ ЗАЩИТЫ ОТ ПОДТЕКАНИЯ «АНТИКАПЛЯ»**

- Функция «антикапля», помогает избежать подтекание воды и образование разводов на ткани, при работе утюга на низких температурах.

**ФУНКЦИЯ ANTI – CALC**

Специальный резиновый фильтр внутри резервуара смягчает воду и предотвращает образование накипи. Фильтр не требует замены.

**ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ**

- Отключите утюг от электросети.

**АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ**

- Данная функция позволяет отключать утюг автоматически, если он остается неподвижным в горизонтальном положении более 30 секунд или в вертикальном положении более 8 минут. Тем самым значительно снижается риск возникновения пожара

**ОЧИСТКА И УХОД**

- Перед очисткой утюга убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл.
- Не используйте для очистки подошвы абразивные чистящие средства.

**САМООЧИСТКА**

- Наполните резервуар для воды до максимальной отметки, затем закройте крышку.
- Подключите утюг к сети питания.
- Держа утюг горизонтально над раковиной, установите регулятор степени отпаривания в максимальное положение и нажмите кнопку самоочистки.
- Выходящие из сопел пар и кипящая вода удалят загрязнения. При этом рекомендуется покачивать утюг вперед–назад.
- При сильном загрязнении утюга рекомендуется повторить цикл самоочистки.
- Чтобы высушить подошву утюга, прогладьте кусок ненужной ткани.

**ХРАНЕНИЕ**

- Отключите утюг от электросети, удалите из резервуара воду и дайте ему полностью остыть.
- Намотайте шнур питания вокруг основания утюга.
- Чтобы не повредить рабочую поверхность, храните утюг вертикально.



- Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.
- Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.
- Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

**UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

**МІРИ БЕЗПЕКИ**

- Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб запобігти поломкам при використуванні. Невірне використання може призвести до поломки виробу, завдати матеріальної втрати чи шкоди здоров'ю користувача.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наліпці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не використовувати поза приміщеннями чи в умовах підвищеної вологості.
- При вимиканні приладу з мережі тримайтеся рукою за вилку, не тягніть за шнур.
- Стежте за тим, щоби шнур живлення не торкався гострих крайок чи гарячих поверхонь.
- Завжди вимикайте прилад з мережі, якщо він не використовується, а також перед заливанням та зливом води.
- Щоб запобігти враження електричним струмом та загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ виробу, негайно відключите його з мережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- У разі пошкодження кабелю живлення його заміну, задля запобігання небезпеці, повинен здійснювати виробник, сервісна служба чи подібний кваліфікований персонал.



- Прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або за відсутності в них життєвого досвіду чи знань, якщо вони не знаходяться під наглядом чи не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їхню безпеку.
- Діти повинні знаходитись під наглядом задля недопущення ігор з приладом.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Не залишайте увімкнену чи гарячу праску без нагляду, особливо на прасувальній дошці.
- В перервах при прасуванні становіть праску тільки на п'ятку. Не слід ставити його на металеві чи шорсткі поверхні.
- Праску слід використовувати та зберігати на пласкій, стійкій поверхні.
- Праску не слід використовувати, якщо її впустили, якщо присутні видимі сліди пошкодження чи якщо вона протікає.
- **УВАГА:** Щоб запобігти перевантаження електромережі, не вмикайте прилад водночас з іншими потужними електроприладами до однієї лінії електромережі.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.
- Дата виробництва вказана на виробі та/або на пакуванні, а також у супроводжуючій документації у форматі XX.XXXX, де перші дві цифри «XX» – це місяць виробництва, наступні чотири цифри «XXXX» – це рік виробництва.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

#### ПІДОШВА

- Підшва «Keratomgo» - це професіональне металокерамічне покриття, розроблене спільно зі спеціалістами компанії Scarlett. Покриття має підвищений рівень міцності, ковзання та 100% стійкістю до пригорання.

#### ПІДГОТОВКА

- Прилад призначений для прасування одягу та інших виробів з тканини.
- На деякі деталі праски під час виробництва була нанесена змазка, тому при першому увімкненні праска може трохи диміти. Через деякий час дим щезне.




#### РОБОТА


##### НАПОВНЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДИ

- Перед заливанням води переконайтеся, що праска вимкнена з електромережі.
- Покладіть праску горизонтально (на підшву).
- Відчиніть кришку отвору для заливання води.
- Акуратно залийте воду в резервуар.
- З метою запобігання переповненню не наливайте воду вище за відмітку «max» на резервуарі.
- **УВАГА:** Праска розрахована на використання водопровідної води. Однак краще заливати очищену воду, особливо, якщо водопровідна надто жорстка.
- Не заливайте в резервуар хімічно пом'якшену воду та не використовуйте ароматизуючі домішки.
- Якщо водопровідна вода надто жорстка, заливайте тільки дистильовану чи демінералізовану воду.
- Отвір для заповнення водою не повинен бути відчиненим під час користування праскою.
- При повторному заповненні резервуара водою завжди вимикайте праску з електромережі.
- В кінці роботи завжди необхідно повністю видаляти воду з резервуара.
- **УВАГА:** Після зливу води з праски, що охолола, встановіть її вертикально (на п'яту) та увімкніть на 2 хвилини в режимі максимального нагріву, після чого вимкніть праску з електромережі.

##### ТЕМПЕРАТУРНІ РЕЖИМИ

- Перед початком роботи переконайтеся в тому, що на виробі, який Ви збираєтесь прасувати, є ярлик з вказівками з обробки цього конкретного виробу, неухильно дотримуйтеся них.
- Кнопкою обрання режиму прасування оберіть потрібний режим. При обранні режиму на дисплеї буде світитися відповідна цифра та світлові індикатори.

Режим (номер на дисплеї)	Світлові індикатори	Тканина	Температура
1	Сухе прасування без відпарювання 	Синтетика / нейлон	105~140 °C
2	Сухе прасування без відпарювання 	Синтетика / нейлон	115~150 °C
3	Сухе прасування без відпарювання 	Синтетика / нейлон	125~160 °C
4	Сухе прасування без відпарювання 	Поліестер / віскоза	135~170 °C
5	Сухе прасування без відпарювання 	Поліестер / віскоза	145~180 °C
6	Сухе прасування + низький рівень пари 	Поліестер / віскоза	150~185 °C
7	Сухе прасування + низький рівень	Вовна / шовк	160~190 °C

	 пари		
8	Сухе прасування + низький рівень  пари	Вовна / шовк	170~200 °C
9	Сухе прасування + високий рівень  пари	Бавовна / льон	180~210 °C
10	Сухе прасування + високий рівень  пари	Бавовна / льон	190~220 °C

- У разі роботи в режимах від 1-5, регулятор ступеню відпарювання рекомендується встановити в мінімальне положення. На режимах 6-8 регулятор ступеню відпарювання рекомендується встановити в середнє положення, а на режимах 9-10 - в максимальнє положення.

#### РОЗБРИЗКУВАННЯ

- Розбризкування можна застосовувати в будь-якому режимі роботи, якщо в резервуарі достатньо води.
- Для цього декілька разів натисніть кнопку розбризкування.

#### ВІДПАРЮВАННЯ

- Вимкніть праску з електромережі та налейте в резервуар воду.
- Поставте праску вертикально на прасувальну дошку та увімкніть в електромережу.
- Встановіть регулятор ступеню відпарювання в потрібнє положення.

УВАГА: З метою запобігання опікам не допускайте контакту з паром, що виходить з сопел на підшві праски.

#### ПАРОВИЙ УДАР

- Ця функція служить для додаткової разової подачі пари у разі розгладжування сильно зім'ятих ділянок тканини.
- Натисніть кнопку парового удару.

ПРИМІТКИ: З метою запобігання витіканню води з парових отворів, не утримуйте кнопку парового удару натиснутою довше 5 секунд.

ПРИМІТКИ: Не натискайте кнопку парового удару більше 3 разів поспіль, інакше праска охолоне.

#### СУХЕ ПРАСУВАННЯ

- Ви можете прасувати в сухому режимі навіть якщо резервуар заповнений водою. Однак у разі довготривалої роботи в цьому режимі не рекомендується наливати в резервуар занадто багато води.
- Встановіть регулятор ступеню відпарювання в мінімальнє положення.

УВАГА: Якщо під час роботи Вам необхідно застосувати відпарювання, а в резервуарі немає води, вимкніть праску з електромережі та почекайте, поки вона охолоне й лише потім заливайте воду.

#### ВЕРТИКАЛЬНЕ ВІДПАРЮВАННЯ

- Переконайтеся, що в резервуарі достатньо води.
- Увімкніть праску в електромережу й поставте її вертикально.
- Регулятор ступеню відпарювання в максимальнє положення.
- Тримавши праску вертикально, натисніть кнопку парового удару.

#### ФУНКЦІЯ ЗАХИСТУ ВІД ПІДТІКАННЯ «АНТИКРАПЛЯ»

- Функція «антикрапля» допомагає запобігти підтіканню води та утворенню розводів на тканині під час роботи праски на низьких температурах.

#### ФУНКЦІЯ ANTI – CALC

Спеціальний гумовий фільтр всередині резервуара пом'якшує воду та попереджає виникнення накипу. Фільтр не потребує заміни.

#### ЗАВЕРШЕННЯ РОБОТИ

- Вимкніть праску з електромережі.

#### АВТОМАТИЧНЕ ВИМКНЕННЯ

- Ця функція дозволяє вимкати праску автоматично, якщо вона залишається нерухомою в горизонтальному положенні довше 30 секунд чи у вертикальному положенні довше 8 хвилин. Тим самим значно знижується ризик виникнення пожежі.

#### ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед очищенням праски переконайтеся, що вона вимкнена з електромережі й повністю охолола.
- Не використовуйте для очищення підшви абразивні м'які засоби.

#### САМООЧИЩЕННЯ

- Наповніть резервуар для води до максимальної відмітки, потім закрийте кришку.
- Увімкніть праску в мережу живлення.
- Тримавши праску горизонтально над раковиною, встановіть регулятор ступеню відпарювання в максимальнє положення та натисніть кнопку самоочищення.
- Пара, що виходить з сопел, та кипляча вода видалять забруднення. При цьому рекомендується покачувати праску вперед–назад.
- У разі сильного забруднення праски рекомендується повторити цикл самоочищення.
- Щоб висушити підшву праски, попрасуйте шматок непотрібної тканини.

#### ЗБЕРІГАННЯ

- Вимкніть праску з електромережі, видаліть з резервуара воду та дайте їй повністю охолонути.

- Намотайте кабель живлення навколо нижньої частини праски.
- Щоб не пошкодити робочу поверхню, зберігайте праску вертикально.



- Цей символ на виробі, упаковці та/або в супровідній документації означає, що електричні та електронні вироби, а також батарейки, що були використані, не повинні викидатися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому.
- Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади.
- Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

## **ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ**

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

## **ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**

- Қолдану нұсқауын ықыласпен оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтаңыз. Дұрыс қолданбау бұйымның бұзылуына әкелуі, материалдық не қолданушының денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмада көрсетілген электр жүйесінің параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Жайдан тыс не жоғары дымқылды жағдайда қолданылмайды.
- Құралды қоректену жүйесінен сөндіргенде қолмен шаңышқыны ұстаңыз, қоректену бауынан тартпаңыз.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Егер құрал қолданылмаса, сонымен қатар оған су құйыю не ағызу алдында электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, бұйымды ҰСТАМАҢЫЗ, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.
- Қуат бауы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші, сервистік қызмет немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе аспапты пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл аспапты қолдануына болмайды.
- Балалар аспапты ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Қосылған не ыстық үтікті қараусыз қалдырмаңыз, әсіресе үтіктеуіш тақтайда.
- Үтіктеуден үзілістерде үтікті тек қана өкшеге қойыңыз. Оны металл не кедір-бұдырлы үстіге қою ұсынылмайды.
- Үтікті жайпақ, орнықты беткі қабатта пайдалану және сақтау керек.
- Егер үтікті жерге құлатып алса, егер бүлінгенінің көз байқалатын іздері болса немесе одан су ақса, оны пайдалануға болмайды
- НАЗАР: Қоректену жүйесінің шамадан артық жүктелуіне тап болмау үшін, үтікті басқа қуатты электр аспаптармен бірге бір электр жүйесінің желісіне іске қоспаңыз.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.
- Жасап шығарылған күні бұйымда және (немесе) қаптамада, сондай-ақ ілеспе құжаттамада, XX.XXXX пішімінде көрсетілген, мұндағы алғашқы екі сан «XX» – жасап шығарылған айы, келесі төрт сан «XXXX» – жасап шығарылған жылы.

## **ТАБАН**

- «Керапрого» табаны – бұл Scarlett компаниясының мамандарымен бірге әзірленген кәсіптік металл-керамикалық жабын. Жабын қабатының беріктілік, сырғанау деңгейі көтеріңкі және түбінің күйіп кетуіне төзімділігі 100%.

## **ДАЙЫНДАУ**

- Аспап киімді және матадан тігілген басқа бұйымдарды үтіктеуге арналған.
- Үтіктің кейбір бөлшектерін жасап шығару кезінде оларға жағармай жағылған, сондықтан алғаш рет тоққа қосқан кезде үтіктен шамалы түтін шығуы мүмкін. Шамалы уақыттан кейін түтін шықпайтын болады.

**ЖҰМЫСЫ****СУ ҚҰЯТЫН САУЫТҚА СУ ТОЛТЫРУ**

- Су құядан бұрын үтіктің электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Үтікті тігінен (табанына) қойыңыз.
- Су құятын тесіктің қақпағын ашыңыз.
- Сауытқа абайлап су құйыңыз.

Асып төгілмеуі үшін суды сауыттағы «max» белгісінен асырмай құйыңыз.

**ЕСІҢІЗДЕ БОЛСЫН:** Үтік құбыр суын пайдалануға шақталып жасалған. Алайда, әсіресе егер құбыр суы тым кермек болса, тазартылған судан құйған дұрыс.

- Сауытқа химиялық жолмен жұмсартылған суды құймаңыз және хош иістендіргіш үстемелерді пайдаланбаңыз.
- Егер құбыр суы тым кермек болса, тек дистилденген немесе минералдардан арылған судан ғана құйыңыз.
- Су құятын тесік үтікті пайдаланған кезде ашық тұрмауға тиіс.
- Сауытқа қайтадан су құйған кезде үтікті әрқашан да электр желісінен ажыратыңыз.
- Жұмыстың соңында әрдайым сауыттағы суды төгіп тастау керек.

**ЕСІҢІЗДЕ БОЛСЫН:** Суыған үтіктен суды төккеннен кейін оны тұғырына тігінен (өкшесіне) қойып, ең үлкен қыздыру режимінде 2 минут тоққа қосып қойыңыз да, содан кейін үтікті электр желісінен ажыратыңыз.

**ТЕМПЕРАТУРА РЕЖИМДЕРІ**

- Жұмысты бастардан бұрын үтіктейін деп жатқан нақты бұйымда оны күтіп ұстау бойынша нұсқаулар жазылған затбелгі бар екеніне көз жеткізіңіз, сол нұсқауларды бұлжытпай орындаңыз.
- Үтіктеу режимін таңдау түймесінің көмегімен керекті режимді таңдаңыз. Режимді таңдаған кезде дисплейде тиісті цифр мен жарық индикаторлары жанады.

Режим (дисплейдегі нөмір)	Жарық индикаторлары	Мата	Температура
1	Бумен тегістеместен құрғақ үтіктеу  	Синтетика / нейлон	105~140 °C
2	Бумен тегістеместен құрғақ үтіктеу  	Синтетика / нейлон	115~150 °C
3	Бумен тегістеместен құрғақ үтіктеу  	Синтетика / нейлон	125~160 °C
4	Бумен тегістеместен құрғақ үтіктеу  	Полиэстер / вискоза	135~170 °C
5	Бумен тегістеместен құрғақ үтіктеу  	Полиэстер / вискоза	145~180 °C
6	Құрғақ үтіктеу + будың төмен деңгейі  	Полиэстер / вискоза	150~185 °C
7	Құрғақ үтіктеу + будың төмен деңгейі  	Жүн мата / жібек	160~190 °C
8	Құрғақ үтіктеу + будың төмен деңгейі  	Жүн мата / жібек	170~200 °C
9	Құрғақ үтіктеу + будың жоғары деңгейі  	Мақта мата / зығыр	180~210 °C
10	Құрғақ үтіктеу + будың жоғары деңгейі  	Мақта мата / зығыр	190~220 °C

- 1-5-режимдерінде жұмыс істеген кезде, бумен тегістеу дәрежесін реттеу тетігін ең төменгі қалыпқа қою ұсынылады. 6-8-режимдерде бумен тегістеу дәрежесін реттеу тетігін ортаңғы қалыпқа, ал 9-10-режимдерде ең жоғары қалыпқа орнату ұсынылады.

**СУ ШАШЫРАТУ**

- Сауытта су жеткілікті мөлшерде болса, су шашыратуды кез келген жұмыс режимінде қолдануға болады.
- Бұл үшін су шашырату түймесін бірнеше рет басыңыз.

**БУЛАУ**

- Үтікті электр желісінен ажыратыңыз да, сауытқа су құйыңыз.
- Үтікті үтіктеу тақтасына тігінен қойыңыз да, электр желісіне жалғаңыз.
- Булау дәрежесін реттегіш тетікті керекті қалыпқа орнатыңыз.

**ЕСІҢІЗДЕ БОЛСЫН:** Күйіп қалмас үшін үтіктің табанындағы тесіктерден шығатын будың шарпуына жол бермеңіз.

**БУ СОҚҚЫСЫ**

- Бұл функция матаның қатты мыжылған жерлерін тегістеген кезде буды қосымша бір дүркін беру үшін қолданылады.
- Бу соққысы түймесін басыңыз.

**ЕСКЕРТПЕ:** Бу тесіктерінен судың ағуына жол бермеу үшін бу соққысы түймесін 5 секундтан артық басулы күйде ұстап тұруға болмайды.

ЕСКЕРТПЕ: Бу соққысы түймесін қатарынан 3 реттен артық баспаңыз, әйтпесе үтік суып қалады.

#### ҚҰРҒАҚ ҮТІКТЕУ

- Сауытта су толы болған жағдайда да құрғақ үтіктеу режимінде үтіктеуге болады. Алайда, бұл режимде ұзақ уақыт бойы жұмыс істеген кезде, сауытқа тым көп су құймаған дұрыс.
- Бүмен тегістеу дәрежесін реттеу тетігін ең төмен қалыпқа орнатыңыз.

ЕСІҢІЗДЕ БОЛСЫН: Егер жұмыс барысында бүмен үтіктеуді қолдану қажет болса, ал сауытта су болмаса, үтікті электр желісінен ажыратыңыз да, ол суығанша күте тұрыңыз, тек содан кейін ғана су құйыңыз.

#### ТІГІНЕН БУЛАУ

- Сауыттағы судың жеткілікті екеніне көз жеткізіңіз.
- Үтікті электр желісіне жалғаңыз да, оны тігінен қойыңыз.
- Бүмен тегістеу дәрежесін реттеу тетігін ең жоғары қалыпқа орнатыңыз.
- Үтікті тігінен ұстап тұрып, бу соққысы түймесін басыңыз.

#### АҒЫП КЕТУДЕН ҚОРҒАЙТЫН «АНТИ ТАМШЫ» ФУНКЦИЯСЫ

- «Анти тамшы» функциясы судың тамшылауына және үтік төмен температурада жұмыс істеген кезде матада айғыз дақ түсуіне жол бермеуге көмектеседі.

#### ANTI – CALC ФУНКЦИЯСЫ

Сауыттың ішіндегі арнайы резеңке сүзгі суды жұмсартады да қақ түзілуіне жол бермейді. Сүзгіні ауыстыру қажет емес.

#### ЖҰМЫСТЫ БІТІРУ

- Үтікті электр желісінен ажыратыңыз.

#### ТОҚТАН АВТОМАТТЫ ТҮРДЕ АЖЫРАУ

- Бұл функция үтік көлбеу қалпында 30 секундтан астам немесе тігінен тұрған қалпында 8 минуттан астам қозғалыссыз қалса, оның тоқтан автоматты түрде ажырауына мүмкіндік береді. Сол арқылы өрт шығу қатері айтарлықтай азаяды.

#### ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІП ҰСТАУ

- Үтікті тазалардан бұрын оның электр желісінен ажыратылып, әбден суығанына көз жеткізіңіз.
- Үтіктің табанын тазалау үшін түрпілі тазартқыш құралдарды пайдалануға болмайды.


#### ӨЗДІГІНЕН ТАЗАРУ

- Су құятын сауыттың ең көп деген белгісіне жеткенше су толтырыңыз да, қақпағын жабыңыз.
- Үтікті электр желісіне жалғаңыз.
- Үтікті шұңғылшадан жоғары көлбеу ұстап тұрып, бүмен тегістеу дәрежесін реттеу тетігін ең үлкен қалыпқа орнатыңыз да, өздігінен тазару түймесін басыңыз.
- Тесіктерден шығатын бу мен қайнап тұрған су ласты кетіреді. Бұл орайда үтікті әрі-бері ырғаған дұрыс болады.
- Үтік қатты ластанған жағдайда өздігінен тазару циклын қайталауды ұсынамыз.
- Үтіктің табанын құрғату үшін керексіз матаның бір қиындысын үтіктеңіз.

#### САҚТАЛУЫ

- Үтікті электр желісінен ажыратыңыз, сауыттағы суды төгіп тастаңыз да, үтік әбден суығанша күтіңіз.
- Қуат сымын үтіктің табанын айналдыра ораңыз.
- Жұмыс істейтін беткі қабатын бүлдіріп алмас үшін үтікті тігінен қойып сақтаңыз.



-  Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар мен батареялар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет.
- Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.
- Қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

#### **EST** KASUTAMISJUHEND OHUTUSNÕUANDED

- Enne triikraua kasutuselevõttu tutvuge tähelepanelikult käesoleva juhendiga. Nii väldite võimalikke vigu ja ohte seadme kasutamisel. Vale kasutamine võib põhjustada seadme riket, materiaalselt kahju, ka tolmuimeja kasutaja tervise kahjustamist.
- Enne triikraua esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Ärge eemaldage seadet vooluvõrgust juhtimest tõmmates vaid alati tuleb hoida kinni juhtme otsas olevast pistikust.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Triikraua veereservuaari täites või tühjendades või kui seadet ei kasutata tuleb seade alati vooluvõrgust välja tõmmata.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ja teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, ÄRGE SEDA KATSUGE, eemaldage lõikur kohe vooluvõrgust ja pöörduge teeninduskeskuse poole kontrollimiseks.
- Toitejuhtme vigastuse korral peab selle ohu vältimiseks asendama tootja, tema volitatud teeninduskeskus või muu analoogiline kvalifitseeritud personal.

- Seadet ei tohi kasutada isikud (kaasa arvatud lapsed), kelle füüsilised, tunnetuslikud või vaimsed võimed on alanenud, või kellel puuduvad sellekohased kogemused ja teadmised, kui nad ei ole kontrolli all või kui neid ei ole juhendanud isik, kes vastutab nende ohutuse eest.
- Lapsed peavad olema kontrolli all, ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Ärge üritage iseseisvalt parandada seadet. Pöörduge lähimasse hoolduskeskusesse.
- Ärge jätke kuuma või sisse lülitatud või triikimisalauale olevat triikrauda järelvalveta.
- Asetage triikraud ainult toetustallale. Ärge paigutage triikrauda metallile või ebatasasele pinnale.
- Triikrauda tuleb kasutada ja hoida siledal kindlal aluspinnal.
- Triikrauda ei tohi kasutada, kui see on maha pillatud, kui on näha silmnähtavaid vigastusjälgi või kui see tilgub läbi.
- TÄHELEPANU: Vooluvõrgu ülekoormamise vältimiseks ärge kasutage samas vooluringis teisi kõrge voolutarbimusega seadmeid.
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.
- Tootmisaeg on näidatud tootel ja/või pakendil, samuti saatedokumentidel, formaadis XX.XXXX, kus esimesed kaks numbrit XX tähendavad tootmiskuud, järgmised neli numbrit XXXX aga tootmisaastat.

#### TALD

- Tald KeramoPro on professionaalne metallokeeraamilise kattega, mis on töötatud välja koos firma Scarlett spetsialistidega. Tald on tugev ja heade libisemisomadustega ning 100% kinnikõrbemiskindel.

#### ETTEVALMISTAMINE

- Triikraud on ette nähtud rõivaste ja muude tekstiiltoodete triikimiseks.
- Mõnedele triikrauda detailidele on valmistamisel pandud määret ning seepärast võib see esimese sisselülitamise puhul veidi suitseda. Mõne aja möödudes suits kaob.










#### KASUTAMINE

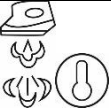
##### MAHUTI TÄITMINE VEEGA

- Enne vee sissevalamist veenduge, et triikraud on vooluvõrgust eemaldatud.
- Asetage triikraud horisontaalselt (tallale).
- Avage vee täiteava kaas.
- Valage vesi ettevaatlikult mahutisse.
- Ületäitmise vältimiseks ärge valage vett üle mahutil oleva märgi „max“.
- TÄHELEPANU! Triikraud on ette nähtud kasutamiseks veevärgiveega. Soovitav on aga valada sellesse puhastatud vett, eriti kui veevärgivesi on liiga kare.
- Ärge valage mahutisse keemiliselt puhastatud vett ning ärge kasutage lõhnalisandeid.
- Kui veevärgivesi on liiga kare, valage triikrauda ainult destilleeritud või demineraliseeritud vett.
- Vee täiteava ei tohi olla triikrauda kasutamise ajal avatud.
- Mahuti korduva veega täitmise puhul eemaldage triikraud vooluvõrgust.
- Pärast kasutamist tuleb vesi mahutist alati täielikult välja valada.
- TÄHELEPANU! Pärast vee jahtunud triikrauda väljavalamist asetage see vertikaalselt (kannale) ja lülitage 2 minutiks sisse maksimaalne kuumutusrežiim ning seejärel eemaldage triikraud vooluvõrgust.

##### TEMPERATUURIREŽIIMID

- Enne triikimise alustamist veenduge, et tootel, mida kavatsete triikida, on märgistuslipik hooldusjuhistega, ning järgige seda kõrvalekaldumatult.
- Valige režiimide valiku nupuga vajalik režiim. Režiimide valimise puhul süttivad näidikul vastav number ja valgusindikaatorid.

Režiim (number näidikul)	Valgusindikaatorid	Kangas	Temperatuur
1	Kuiv triikimine aurutamisetä 	Sünteeiline / nailon	105~140 °C
2	Kuiv triikimine aurutamisetä 	Sünteeiline / nailon	115~150 °C
3	Kuiv triikimine aurutamisetä 	Sünteeiline / nailon	125~160 °C
4	Kuiv triikimine aurutamisetä 	Polüester / viskoos	135~170 °C
5	Kuiv triikimine aurutamisetä 	Polüester / viskoos	145~180 °C
6	Kuiv triikimine + auru madal tase 	Polüester / viskoos	150~185 °C
7	Kuiv triikimine + auru madal tase 	Vill / siid	160~190 °C
8	Kuiv triikimine + auru madal tase 	Vill / siid	170~200 °C
9	Kuiv triikimine + auru kõrge tase 	Puuvill / lina	180~210 °C

10		Puuvill / lina	190~220 °C
Kuiv triikimine + auru kõrge tase			

- Kasutades režiime 1-5 on aurutuse taseme regulaator seada minimaalasendisse. Režiimidel 6-8 on aurutuse taseme regulaator seada keskmisse, režiimidel 9-10 aga maksimaalasendisse.

#### PISERDAMINE

- Piserdamist võib kasutada igal töörežiimil, kui mahutis on piisavalt vett.
- Selleks vajutage mõned korrad piserdusnupule.

#### AURUTAMINE

- Eemaldage triikraud vooluvõrgust ja valage mahutisse vett.
- Asetage triikraud vertikaalselt triikimislauale ja ühendage vooluvõrku.
- Seadke aurutuse taseme regulaator vajalikku asendisse.  
TÄHELEPANU! Põletuste ärahoidmiseks vältige kontakti auruga, mida tuleb triikraua talla düüsidest.

#### AURULÖÖK

- See funktsioon on ettenähtud auru ühekordseks lisamiseks, kui triigitakse kanga väga kortsunud kohti.
- Vajutage aurulöögi nupule.  
MÄRKUS: Et vältida vee väljavoolamist auruvavadest, ärge hoidke aurulöögi nuppu allavajutatuna üle 5 sekundi.  
MÄRKUS: Ärge vajutage aurulöögi nuppu üle 3 korra järjest, sest muidu triikraud jahtub.

#### KUIV TRIIKIMINE

- Te võite triikida kuival režiimil, isegi kui mahuti on veega täidetud. Ent sellel režiimil pikaajalise töötamise puhul ei soovitata valada mahutisse liiga palju vett.
- Seadke aurutuse taseme regulaator minimaalasendisse.  
TÄHELEPANU! Kui teil on vaja kasutada aurutamist, kuid mahutis ei ole vett, eemaldage triikraud vooluvõrgust, oodake, kuni see jahtub ning alles seejärel valage vesi sisse.

#### VERTIKAALNE AURUTAMINE

- Veenduge, et mahutis on piisavalt vett.
- Ühendage triikraud vooluvõrku ja asetage see vertikaalselt.
- Seadke aurutuse taseme regulaator maksimaalasendisse.
- Hoides triikrauda vertikaalselt, vajutage aurulöögi nupule.

#### TILKUMISVASTANE FUNKTSIOON

- Tilkumisvastane funktsioon aitab vältida vee läbitilkumist ja plekkide moodustumist kangale, kui triikrauda kasutatakse madalatel temperatuuridel.

#### FUNKTSIOON ANTI – CALC

Spetsiaalne kummifilter mahuti sees pehmenab vett ja takistab katlakivi tekkimist. Filter ei vaja väljavahetamist.

#### TÖÖ LÕPETAMINE

- Eemaldage triikraud elektrivõrgust.

#### AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUS

- See funktsioon võimaldab triikraua automaatselt välja lülitada, kui see on jäänud liikumatult horisontaalasendisse üle 30 sekundi või vertikaalasendisse üle 8 minuti. Tänu sellele väheneb oluliselt tulekahjuoht.

#### PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne triikraua puhastamist veenduge, et see on vooluvõrgust eemaldatud ja täielikult jahtunud.
- Ärge kasutage talla puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid.


#### ISEPUHASTUS

- Täitke veemahuti maksimaalse märgini ning sulgege kaas.
- Ühendage triikraud vooluvõrku.
- Hoides triikrauda horisontaalselt kraanikausi kohal, seadke aurutuse taseme regulaator maksimaalasendisse ja vajutage isepuhastusnupule.
- Düüsidest väljuv aur ja keev vesi eemaldavad mustuse. Sealjuures on soovitatav kõigutada triikrauda edasi-tagasi.
- Kui triikraud on väga määrdunud, on soovitatav isepuhastustsüklit korrata.
- Triikraua kuivatamiseks triikige sellega mõnd lappi.

#### HOIDMINE

- Eemaldage triikraud vooluvõrgust, valage mahutist vesi välja ning laske triikraual täielikult jahtuda.
- Kerige toitejuhi ümber triikraua aluse.
- Et tööpinda mitte kahjustada, hoidke triikrauda vertikaalselt.



-  Antud sümbol tootel, pakendil ja/või saatedokumentatsioonis tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja patareiseid ei tohi ära visata koos tavaliste olmejäätmetega. Need tuleb anda ära spetsialiseeritud vastuvõtupunktidesse.
- Täiendava informatsiooni saamiseks olemasolevatest jäätmete kogumise süsteemidest pöörduge kohalike võimuorganite poole.
- Õige utiliseerimine aitab hoida hinnalisi ressursse ning ennetada võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja ümbritseva keskkonna olukorrale, mis võib tekkida jäätmete ebaõige käitlemise tulemusel.

## **LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**

### **DROŠĪBAS NOTEIKUMI**

- Pirms ierīces ekspluatācijas uzmanīgi izlasiet doto lietošanas instrukciju, lai izvairītos no bojājumu rašanās lietošanas laikā. Nepareiza ierīces lietošana var radīt tās bojājumus, materiālus zaudējumus un lietotāja veselībai kaitējumus.
- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai ierīces tehniskie raksturojumi, kas norādīti uz uzlīmes, atbilst elektrotīkla parametriem.
- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām, atbilstoši Lietošanas instrukcijai. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Neizmantojiet ārpus telpām, kā arī paaugstināta mitruma apstākļos.
- Atvienojot ierīci no elektrotīkla turieties ar roku pie kontaktdakšas, nevis aiz elektrovada.
- Sekojiet līdzi, lai elektrovads nepieskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja tā netiek izmantota vai tiek ieliets vai izliets ūdens.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena vai aizdegšanās, negremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Ja tas ir noticis NEAIZTIECIET ierīci nekavējoties atslēdziet to no elektrotīkla un dodieties uz tuvāko servisa centru ierīces pārbaudei.
- Barošanas vada bojājuma gadījumā, drošības pēc, tā nomaina jāuztīrīt ražotājam, servisa dienestam vai analogiskam kvalificētam personālam
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, sensoriskām vai intelektuālām spējām, kā arī personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai nav instruējusi ierīces lietošanā persona, kura atbild par viņu drošību
- Bērni ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci
- Necentieties patstāvīgi labot ierīci. Bojājumu rašanās gadījumā dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Neatstājiet ieslēgtu gludekli bez uzraudzības, it sevišķi uz gludināmā dēļa.
- Gludināšanas pārtraukumos gludekli novietojiet uz pēdas. Nav ieteicams to darīt uz metāliskām vai nelīdzenām virsmām.
- Gludeklis jāizmanto un jāglabā uz plakanas, stabilas virsmas.
- Gludekli nedrīkst izmantot, ja tas ir nokritis, ir redzamas bojājumu pēdas vai gludeklis tek.
- UZMANĪBU: Lai izvairītos no elektrotīkla pārslogošanas, neslēdziet gludekli vienlaicīgi ar citām jaudīgām elektroierīcēm vienā un tajā pašā elektrotīkla līnijā.
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbību un funkcionalitāti.
- Izgatavošanas datums ir norādīts uz izstrādājuma un/vai iepakojuma, kā arī pavaddokumentos, formātā XX.XXXX, kur pirmie divi cipari XX ir izgatavošanas mēnesis, nākamie četri XXXX – izgatavošanas gads.

### **PAMATNE**

- «KeramoPro» pamatne ir profesionāls metālkeramikas pārklājums, kas izstrādāts sadarbībā ar kompānijas Scarlett speciālistiem. Pārklājumam piemīt paaugstināts izturības, slīdēšanas līmenis un 100% pretpiedeguma izturība.

### **SAGATAVOŠANA**

- Ierīce paredzēta apgērbi un citu auduma izstrādājumu gludināšanai.
- Dažas ierīces detaļas ražošanas procesā tika ieeļļotas, tāpēc pirmajā ieslēgšanas reizē ir iespējama neliela ierīces dūmošana. Pēc kāda laika dūmi pazudīs.

### **DARBĪBA**











#### **ŪDENS TVERTNES PIEPILDĪŠANA**

- Pirms ūdens iepildīšanas pārliecinieties, ka gludeklis ir atvienots no elektrotīkla.
- Novietojiet gludekli horizontāli (uz pamatnes).
- Atveriet ūdens iepildīšanas atveres vāku.
- Piesardzīgi iepildiet ūdeni tvertnē.
- Pārpildes novēršanai neiepildiet ūdeni augstāk par "max" atzīmi uz tvertnes.
- UZMANĪBU: Gludeklis ir paredzēts izmantošanai ar ūdensvada ūdeni. Tomēr ieteicams iepildīt attīrītu ūdeni, it īpaši, ja ūdensvada ūdens ir pārāk ciets.
- Nepiepildiet rezervuāru ar ķīmiski mīkstinātu ūdeni un neizmantojiet aromātiskās piedevas.
- Ja ūdensvada ūdens ir pārāk ciets, iepildiet tikai destilētu vai demineralizētu ūdeni.
- Ūdens iepildīšanas atvere gludekļa izmantošanas laikā nedrīkst būt atvērta.
- Atkārtoti iepildot tvertnē ūdeni, vienmēr atvienojiet gludekli no elektrotīkla.
- Beidzot darbu, tvertne vienmēr ir jāiztukšo.
- UZMANĪBU: Pēc ūdens izliešanas no atdzisušā gludekļa novietojiet to vertikāli (uz papēža) un ieslēdziet uz 2 minūtēm maksimālās uzsilšanas režīmā, pēc tam atvienojiet gludekli no elektrotīkla.

#### **TEMPERATŪRAS REŽĪMI**

- Pirms gludināšanas pārliecinieties, ka uz gludināšanai paredzētā izstrādājuma ir birka ar šā konkrētā izstrādājuma apstrādes norādījumiem, un stingri ievērojiet šos norādījumus.
- Ar gludināšanas režīma izvēles pogu izvēlieties nepieciešamo režīmu. Izvēloties režīmu, displejā parādīsies attiecīgs cipars un gaismas indikatori.



Režims (cipars uz displeja)	Gaismas indikatori	Auduma veids	Temperatūra
1	Sausā gludināšana bez tvaika 	Sintētika / neilons	105~140 °C
2	Sausā gludināšana bez tvaika 	Sintētika / neilons	115~150 °C
3	Sausā gludināšana bez tvaika 	Sintētika / neilons	125~160 °C
4	Sausā gludināšana bez tvaika 	Poliesters / viskoze	135~170 °C
5	Sausā gludināšana bez tvaika 	Poliesters / viskoze	145~180 °C
6	Sausā gludināšana + zema tvaika intensitāte 	Poliesters / viskoze	150~185 °C
7	Sausā gludināšana + zema tvaika intensitāte 	Vilna / zīds	160~190 °C
8	Sausā gludināšana + zema tvaika intensitāte 	Vilna / zīds	170~200 °C
9	Sausā gludināšana + augsta tvaika intensitāte 	Kokvilna / lini	180~210 °C
10	Sausā gludināšana + augsta tvaika intensitāte 	Kokvilna / lini	190~220 °C

- Gludinot 1.–5. režīmā, tvaika intensitātes regulatoru ieteicams uzstādīt minimālajā stāvoklī. Gludinot 6.–8. režīmā, tvaika intensitātes regulatoru ieteicams uzstādīt vidējā stāvoklī, bet 9.–10. režīmā – maksimālajā stāvoklī.

#### IZSMIDZINĀŠANA

- Izsmidzināšanu var izmantot jebkurā darba režīmā, ja tvertnē ir pietiekams ūdens daudzums.
- Šim nolūkam vairākas reizes piespiediet ūdens smidzināšanas pogu.

#### GLUDINĀŠANA AR TVAIKU

- Atvienojiet gludekli no elektrotīkla un ielejiet tvertnē ūdeni.
- Novietojiet gludekli vertikāli uz gludināmā dēļa un pievienojiet elektrotīklam.
- Ar tvaika intensitātes regulatoru izvēlieties vajadzīgo stāvokli.

UZMANĪBU: Lai izvairītos no apdegumiem, nepieļaujiet kontaktu ar tvaiku, kas izplūst no gludekļa pamatnes atverēm.

#### TVAIKA TRIECIENS

- Šī funkcija kalpo papildus vienreizējai tvaika padevei, gludinot stipri saburzītas auduma vietas.
  - Piespiediet tvaika trieciena pogu.
- PIEZĪME: Lai izvairītos no ūdens izplūdes no tvaika atverēm, neturiet tvaika trieciena pogu piespiestu ilgāk par 5 sekundēm.
- PIEZĪME: Nespiediet tvaika trieciena pogu vairāk nekā 3 reizes pēc kārtas, jo gludeklis atdzisis.

#### SAUSĀ GLUDINĀŠANA

- Gludināšanu var veikt sausā režīmā arī tad, ja tvertne ir piepildīta ar ūdeni. Tomēr, ilgstoši strādājot šajā režīmā, nav ieteicams iepildīt tvertnē pārāk daudz ūdens.
  - Uzstādiet tvaika regulatoru minimālajā stāvoklī.
- UZMANĪBU: Ja gludināšanas laikā rodas nepieciešamība izmantot tvaiku, bet tvertnē nav ūdens, atvienojiet gludekli no elektrotīkla, pagaidiet, kamēr tas atdziest un tikai pēc tam iepildiet ūdeni.

#### VERTIKĀLĀ GLUDINĀŠANA AR TVAIKU

- Pārlicinieties, ka tvertnē ir pietiekami daudz ūdens.
- Pievienojiet gludekli elektrotīklam un novienojiet to vertikāli.
- Uzstādiet tvaika regulatoru maksimālajā stāvoklī.
- Turot gludekli vertikāli, piespiediet tvaika trieciena pogu.

#### PRETPILĒŠANAS FUNKCIJA

- Pretpilēšanas funkcija ļauj novērst ūdens notecējumu un plankumu rašanos uz auduma, gludinot ar zemām temperatūrām.

#### ANTI-CALC FUNKCIJA

Īpašs gumijas filtrs tvertnes iekšpusē mīkstina ūdeni un novērš kaļķakmens veidošanos. Filtru nav nepieciešams mainīt.

#### DARBA PABEIGŠANA

- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

#### AUTOMĀTISKA IZSLĒGŠANĀS

- Šī funkcija ļauj izslēgt gludekli automātiski, ja tas paliek nekustīgs horizontālā stāvoklī ilgāk par 30 sekundēm vai vertikālā stāvoklī ilgāk par 8 minūtēm. Līdz ar to ievērojami samazinās ugunsgrēka izcelšanās risks.

#### TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Pirms gludekļa tīrīšanas pārlicinieties, ka tas ir atvienots no elektrotīkla un pilnīgi atdzisis.

- Pamatnes tīrīšanai neizmantojiet abrazīvās vielas.

#### PAŠATTĪRĪŠANĀS

- Piepildiet ūdens tvertni līdz maksimālajai atzīmei, aizveriet vāku.
- Pievienojiet gludekli elektroīklam.
- Turot gludekli horizontāli virs izlietnes, uzstādiet tvaika intensitātes regulatoru maksimālajā stāvoklī un piespiediet pašattīrīšanās pogu.
- No atverēm izplūstošais tvaiks un verdošs ūdens iztīrīs nefīrumus. Vienlaikus ieteicams šūpot gludekli uz priekšu un atpakaļ.
- Ja gludeklis ir stipri piesērējis, ieteicams atkārtot pašattīrīšanās ciklu.
- Lai nošausinātu gludekļa pamatni, izgludiniet kādu nevajadzīgu auduma gabalu.

#### GLABĀŠANA

- Atvienojiet gludekli no elektroīkla, atbrīvojiet tvertni no ūdens un ļaujiet gludeklim pilnīgi atdzist.
- Aptiniet barošanas vadu ap gludekļa pamatni.
- Lai nebojātu darba virsmu, glabājiet gludekli vertikālā stāvoklī.



- Šis simbols uz izstrādājuma, iepakojuma un/vai pavaddokumentiem nozīmē, ka nolietotus elektro- vai elektroniskos izstrādājumus un baterijas nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod specializētajos pieņemšanas punktos.
- Lai iegūtu papildu informāciju par esošajām atkritumu savākšanas sistēmām, vērsieties vietējā pašvaldībā.
- Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt vērtīgus resursus un novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējās vides stāvokli, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem rezultātā.

#### VARTOTOJO INSTRUKCIJA SAUGUMO PRIEMONĒS

- Prietaiso gedimams išvengti prieš pirmajį naudojimą atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Neteisingai naudodamiesi gaminiu, Jūs galite jį sugadinti, patirti nuostolių arba pakenkti savo sveikatai.
- Prieš pirmajį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos techninės gaminio charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Naudoti tik buitiniams tikslams. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Naudoti tik patalpose. Nesinaudokite prietaisu esant aukštam drėgnumo lygiui.
- Traukdami kištuką iš elektros lizdo, niekada netempkite laido.
- Pasirūpinkite, kad elektros laidas nelieštų aštrių kampų ir karštų paviršių.
- Nesinaudodami laidyne arba įpildami bei išpildami vandenį, visada išjunkite ją iš elektros tinklo.
- Norėdami išvengti nutrenkimo elektros srove ar gaisro pavojaus, nenardinkite prietaiso į vandenį bei kitus skysčius. Įvykus tokiai situacijai, NELIESDAMI prietaiso, nedelsdami išjunkite jį iš elektros tinklo ir kreipkitės į Serviso centrą.
- Pažeistą maitinimo laidą, siekiant išvengti pavojaus, turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros tarnyba ar kvalifikuotas personalas.
- Prietaisas nėra skirtas naudoti fizinę, jutiminę ar protinę negalią turintiems asmenims (įskaitant vaikus) ar patirties ir žinių neturintiems asmenims, jei jų neprižiūri ar jų dėl eksploataavimo neinstruktuoja už prietaiso saugą atsakingas asmuo.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų prietaisu.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso arba keisti jo detales. Atsiradus gedimams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Nepalikite įjungtos arba karštos laidynės be priežiūros, ypač ant laidymo lentos.
- Darydami laidymo metu pertrauką, statykite laidynę tik ant kulno. Nerekomenduojama jos statyti ant metalinio arba šiurkštaus paviršiaus.
- Lygintuvus reikia naudoti ir laikyti ant lygaus, stabilaus paviršiaus.
- Lygintuvo nenaudokite, jei jis nukrito, ar matomi pažeidimo ženklai, ar jei jis prateka
- DĖMESIO: Maitinimo tinklo perkrovimui išvengti, neįjunkite laidynės kartu su kitais galingais elektros prietaisais į vieną elektros tinklo liniją.
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaukite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.
- Pagaminimo data nurodyta ant gaminio ir (arba) pakuotės, taip pat pridedamoje dokumentacijoje XX.XXXX formatu, kur pirmieji du simboliai „XX“ žymi pagaminimo mėnesį, o toliau einantys keturi simboliai „XXX“ žymi pagaminimo metus.

#### PADAS

- „Keromopro“ padas - tai profesionali metalo keramikinė danga, sukurta kartu su „Scarlett“ bendrovės specialistais. Danga pasižymi padidinto patvarumo lygiu, slydimu ir 100% pridegimo atsparumu.

#### PARENGIMAS































- Prietaisas skirtas drabužiams ir gaminiams iš audinių lyginti.
- Gaminant lygintuvą, kai kurios dalys gali būti suteptos, todėl įjungiant lygintuvą pirmąjį kartą, jis gali skleisti dūmus. Po kurio laiko dūmai išnyks.

**NAUDOJIMAS****VANDENS TALPOS PRIPILDYMAS**

- Prieš įpildami vandens, įsitikinkite, kad lygintuvas būtų išjungtas iš maitinimo tinklo.
- Padėkite lygintuvą horizontaliai (ant dėklo).
- Atverkite dangtelio angą vandeniui įpilti.
- Rūpestingai įpilkite į talpą vandens.
- Siekdami neperpilti, nepilkite vandens aukščiau talpos „max“ žymos.  
DĖMESIO: Lygintuvui naudokite vandentiekio vandenį. Tačiau rekomenduojama įpilti švarų vandenį, ypač, jei vandentiekio vanduo per daug kietas.
- Nepilkite į talpą chemiškai suminkštinto vandens ir nenaudokite aromatinių priedų.
- Jei vandentiekio vanduo per daug kietas, įpilkite tik distiliuotą vandenį ar vandenį, iš kurio pašalintos mineralinės medžiagos.
- Naudojantis lygintuvu, vandens užpildymo anga turi būti uždaryta.
- Užpildydami talpą vandeniu pakartotinai, visada išjunkite lygintuvą iš maitinimo tinklo.
- Baigę darbą, visada pašalinkite iš talpos vandenį.  
Išpylę vandenį iš atvėsusio lygintuvo, pastatykite jį vertikaliai bazėje ir įjunkite 2 min. maksimaliu kaitinimo režimu, tada išjunkite lygintuvą iš maitinimo tinklo.

**TEMPERATŪROS REŽIMAI**

- Prieš darbą įsitikinkite, kad gaminys, kurį ruošiatės lyginti, turi etiketę su šio konkretaus gaminio apdorojimo nurodymais; besąlygiškai jų laikykitės.
- Lyginimo režimo pasirinkimo mygtuku pasirinkite reikiamą režimą. Pasirinkdami režimą, monitoriuje įsižiėbs atitinkamas skaičius ir šviesos indikatorius.

Režimas (numeris monitoriuje)	Šviesos indikatoriai	Audinys	Temperatūra
1	Sausas lyginimas be garinimo  	Sintetika / nailonas	105~140 °C
2	Sausas lyginimas be garinimo  	Sintetika / nailonas	115~150 °C
3	Sausas lyginimas be garinimo  	Sintetika / nailonas	125~160 °C
4	Sausas lyginimas be garinimo  	Poliesteris / viskozė	135~170 °C
5	Sausas lyginimas be garinimo  	Poliesteris / viskozė	145~180 °C
6	Sausas lyginimas + žemas garų   lygis  	Poliesteris / viskozė	150~185 °C
7	Sausas lyginimas + žemas garų   lygis  	Vilna / šilkas	160~190 °C
8	Sausas lyginimas + žemas garų   lygis  	Vilna / šilkas	170~200 °C
9	Sausas lyginimas + aukštas garų   lygis  	Medvilnė / linas	180~210 °C
10	Sausas lyginimas + aukštas garų   lygis  	Medvilnė / linas	190~220 °C

- Naudojant 1-5 režimus, garinimo lygio reguliatorių rekomenduojama nustatyti mažiausia padėtimi. 6-8 režimais garinimo lygio reguliatorių rekomenduojama nustatyti vidutine padėtimi, o 9-10 režimais - maksimalia padėtimi.

**PURŠKIMAS**

- Purškimas taikyti esant bet kuriam darbo režimui, jei talpoje pakankamai vandens.
- Šiam tikslui keletą kartų paspauskite purškimo mygtuką.

**GARINIMAS**

- Išjunkite lygintuvą iš maitinimo tinklo ir įpilkite į rezervuarą vandens.
- Padėkite lygintuvą vertikaliai ant lyginimo lentos ir įjunkite į maitinimo tinklą.
- Nustatykite garinimo lygio reguliatorių reikiama padėtimi.  
DĖMESIO: Siekiant išvengti nudegimų, venkite sąlyčio su garais, išeinančiais iš lygintuvo pagrindo.

**GARŲ SMŪGIS**

- Ši funkcija skirta papildomam vienkartiniam garų tiekimui, lyginant stipriai suglamžytas audinio dalis.
- Paspauskite garų smūgio mygtuką.  
PASTABA: Siekiant, kad neišbėgtų vanduo iš garo angų, nelaikykite garų smūgio mygtuko paspausto ilgiau nei 5 sek.  
PASTABA: Nespauskite garų smūgio mygtuko daugiau nei 3 kartus iš eilės, priešingu atveju, lygintuvas atvės.

## SAUSASIS LYGINIMAS

- Galite lyginti sausuju režimu, netgi jei talpa pripildyta vandeniu. Tačiau lyginant šiuo režimu ilgą laiką, nerekomenduojama pilti į talpą per daug vandens.
- Nustatykite garinimo lygio reguliatorių mažiausia padėtimi.  
DĖMESIO: Jei darbo metu jums reikia įjungti garinimo režimą, o talpoje nėra vandens, išjunkite lygintuvą iš maitinimo tinklo ir palaukite, kol jis atvės ir tik tada įpilkite vandens.

## VERTIKALUS GARINIMAS

- Įsitikinkite, kad talpoje būtų pakankamai vandens.
- Įjunkite lygintuvą į maitinimo tinklą ir padėkite jį vertikaliai.
- Nustatykite garinimo lygio reguliatorių maksimalia padėtimi.
- Laikydami lygintuvą vertikaliai, paspauskite garų smūgio mygtuką.

## APSAUGOS FUNKCIJA NUO „ANTILAŠO“ PRATEKĖJIMO

- „Antilašo“ funkcija padeda išvengti vandens ištekėjimo ir audinio plyšimo, kai lygintuvas veikia žema temperatūra.

## „ANTI – CALC“ FUNKCIJA

Specialusis guminis filtras talpos viduje suminkština vandenį ir neleidžia susidaryti nuovioms. Filtro nereikia keisti.

## DARBO UŽBAIGIMAS

- Išjunkite lygintuvą iš maitinimo tinklo.

## AUTOMATINIS ATJUNGIMAS

- Ši funkcija leidžia išjungti lygintuvą automatiškai, jei jis nejuda horizontalia padėtimi ilgiau nei 30 sek. ar vertikalia padėtimi ilgiau nei 8 min. Tuo pačiu žymiai sumažėja gaisro kilimo rizika.

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami lygintuvą, įsitikinkite, kad jis būtų išjungtas iš maitinimo tinklo ir visiškai atvėsęs.
- Nenaudokite pagrindu valyti abrazyvinių valymo medžiagų.

## SAVIVALOS FUNKCIJA

- Užpildykite vandens talpą iki maksimalios žymos, tada uždarykite dangtelį.
- Įjunkite lygintuvą į maitinimo tinklą.
- Laikydami lygintuvą horizontaliai virš kriauklės, nustatykite garinimo lygio reguliatorių maksimalia padėtimi ir paspauskite savivalos mygtuką.
- Išeinantys garai ir verdantis vanduo pašalins teršalus. Šiam tikslui rekomenduojama judinti lygintuvą pirmyn-atgal.
- Esant labai užterštam lygintuvui, rekomenduojama pakartoti savivalos ciklą.
- Norint nusausti lygintuvo pagrindą, lyginkite nereikalingą audinio skiautę.

## SAUGOJIMAS

- Išjunkite lygintuvą iš maitinimo tinklo, pašalinkite iš talpos vandenį ir leiskite jam visiškai atvėsti.
- Apvyniokite maitinimo laidą aplink lygintuvo pagrindą.
- Norėdami nepažeisti darbinio paviršiaus, saugokite lygintuvą vertikaliai.



- Šis simbolis ant gaminio, pakuotėje ir (arba) lydinčioje dokumentacijoje reiškia, kad naudojami elektriniai ir elektroniniai gaminiai bei baterijos neturėtų būti išmetami (išmestos) kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Juos (jas) reikėtų atiduoti specializuotiems priėmimo punktam.
- Norint gauti papildomos informacijos apie galiojančias atliekų surinkimo sistemas, kreipkitės į vietines valdžios institucijas.
- Teisingai utilizuojant atliekas, sutaupysite vertingų išteklių ir apsaugosite žmonių sveikatą ir aplinką nuo neigiamo poveikio, galinčio kilti netinkamai apdorojant atliekas.

## **H** HASZNALATI UTASÍTÁS

### FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A készülék használata előtt, a készülék károsodása elkerülése érdekében figyelmesen olvassa el a Kezelési útmutatót. A helytelen kezelés a készülék károsodásához, anyagi kárhoz, vagy a használó sérüléséhez vezethet.
- A készülék első használata előtt, ellenőrizze egyeznek-e a címkén megjelölt műszaki adatok az elektromos hálózat adataival.
- Csak otthoni használatra, ne használja nagyüzemi célra.
- Ne használja a készüléket házon kívül, vagy nedves körülmények közt.
- A készülék áramtalanítása közben fogja a csatlakozódugót, ne húzza a vezetékét.
- Figyeljen arra, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, vagy forró felülettel.
- Használaton kívül, valamint vízfeltöltés/leöntés esetén mindig áramtalanítsa a készüléket.
- Áramütés, elektromos tüzek elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe, vagy egyéb folyadékba. Ha ez megtörtént, NE FOGJA MEG A KÉSZÜLÉKET, azonnal áramtalanítsa azt és forduljon szervizhez.
- A villamos vezeték meghibásodása esetén veszély elkerülése érdekében annak cseréjét végezze a gyártó a szervizközpont, illetve hasonlóan szakképzett személyzet.
- A készüléket ne használják elégtelen fizikai, érzéki vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyerekeket is), illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek felügyelet nélkül, illetve, ha nem részesültek kioktatásban a készülék használatáról a biztonságukért felelős személy által.
- A gyerekeket tartsa felügyelet alatt a készülékkel való játszás elkerülése érdekében.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket, cserélni az alkatrészeket. Forduljon a közeli szervizbe.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt, vagy forró vasalót, különösen a vasalódeszkán ne.
- Vasalás közben keletkezett szünet alatt a vasalót csak a talpára állítsa. A készüléket nem ajánlatos fém, egyenetlen felületre állítani.

- Használja és tárolja a vasalót lapos, stabil felületen.
- Ne használja a vasalót esés után, ha sérülés jeleit vagy szivárgást észlel.
- FIGYELEM: Az elektromos hálózat túlterhelése elkerülése érdekében ne csatlakoztassa egyidejűleg a vasalót más elektromos készülékkel egy és ugyan azon hálózathoz.
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 °C–nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.
- A gyártási idő XX.XXXX formátumban a terméken és/vagy a csomagoláson található, valamint a kísérő iratokban, ahol az első két «XX» számjel a gyártási hónapra, a következő «XXXX» számjel pedig a gyártási évre utal.

#### TALP

- A Keramopro talp egy a Scarlett szakembereivel közösen kidolgozott professzionális fémkerámia bevonat. A bevonat fokozott szintű szilárdsággal, csúszásmentességgel és 100%-os tapadás-ellenállással rendelkezik.

#### ELŐKÉSZÜLETEK

- A készülék ruházat és egyéb szövetből készült termékek vasalására alkalmas.
- A vasaló egyes részeit a gyártási folyamat közben lekenték, ezért első bekapcsoláskor a vasaló kissé füstölhet. Valamennyi idő után a füst megszűnik.

#### MŰKÖDÉS

##### VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE

- Vízfeltöltés előtt győződjön meg arról, hogy a vasaló áramtalanítva van.
- Állítsa a vasalót vízszintes helyzetbe (talpra).
- Nyissa fel a vízbeöntő nyílás fedelét.
- Óvatosan öntsön vizet a tartályba.
- Túltöltés elkerülése érdekében a vízszint ne lépje túl a víztartályon lévő „max” jelzést.











FIGYELEM: A vasaló vezetékes víz használatára van tervezve. Viszont ajánlatos tisztított vizet önteni a tartályba, különösen, ha a vezetékes víz túlságosan kemény.

- Ne öntsön a tartályba vegyszerrel lágyított vizet és ne használjon aroma-anyagokat.
- Amennyiben a vezetékes víz túlságosan kemény, használjon desztillált vagy demineralizált vizet.
- A vasaló használata közben a vízbeöntő nyílás legyen zárva.
- A víztartály újbóli feltöltésekor mindig áramtalanítsa a vasalót.
- A vasalás végén mindig ki kell üríteni a víztartályt.

FIGYELEM: A kihűlt vasalóból való víz eltávolítása után állítsa fel a vasalót függőleges helyzetbe (a sarkára) és kapcsolja be 2 percre maximális hőmérséklet-üzemmódon, miután áramtalanítsa a vasalót.

##### HŐMÉRSÉKLET-ÜZEMMÓDOK

- Vasalás előtt győződjön meg arról, hogy a vasalást igénylő ruhadarab vasalással kapcsolatos rendelkezéseket tartalmazó címkével van ellátva; szigorúan tartsa be a feltüntetett rendelkezéseket.
- Vasalási üzemmód-választó gomb segítségével válasszon megfelelő üzemmódot. A kiválasztási folyamat alatt a kijelzőn ki fognak gyúlni a megfelelő számjelek és a megfelelő jelzőfények.

Üzemmód (a kijelzőn megjelenő számjel)	Jelzőfények	Szövet típus	Hőmérséklet
1	Száraz vasalás gőzölés nélkül 	Műszál / nejlon	105~140 °C
2	Száraz vasalás gőzölés nélkül 	Műszál / nejlon	115~150 °C
3	Száraz vasalás gőzölés nélkül 	Műszál / nejlon	125~160 °C
4	Száraz vasalás gőzölés nélkül 	Poliészter /Viszkóz	135~170 °C
5	Száraz vasalás gőzölés nélkül 	Poliészter /Viszkóz	145~180 °C
6	Száraz vasalás + alacsony szintű gőzölés 	Poliészter /Viszkóz	150~185 °C
7	Száraz vasalás + alacsony szintű gőzölés 	Gyapjú / Selyem	160~190 °C
8	Száraz vasalás + alacsony szintű gőzölés 	Gyapjú / Selyem	170~200 °C
9	Száraz vasalás + magas szintű gőzölés 	Pamut / Len	180~210 °C
10	Száraz vasalás + magas szintű gőzölés 	Pamut / Len	190~220 °C

- Az 1-5 számú üzemmódoznál a gőzlésszint-szabályozót ajánlatos minimális helyzetbe állítani. A 6-8 számú üzemmódoznál a gőzlésszint-szabályozót ajánlatos közepes helyzetbe, a 9-10 számú üzemmódoznál pedig maximális helyzetbe állítani.

#### PERMETEZÉS

- A permetezés bármilyen üzemmódoznál alkalmazható, amennyiben a tartály elegendő vizet tartalmaz.
- Ennek érdekében többször nyomja meg a permetező gombot.

#### GŐZÖLÉS

- Áramtalanítsa a vasalót és öntsön vizet a víztartályba.
  - Állítsa a vasalót a vasalódeszkára függőleges helyzetbe és áramosítsa azt.
  - Állítsa a gőzlésszint-szabályozót szükséges helyzetbe.
- FIGYELEM: Égési sérülések elkerülése érdekében kerülje a vasalótalpból kiáramló gőzzel való kontaktust.

#### GŐZSUGÁR

- Ez a funkció kiegészítő gőzadagolásra szolgál eseti alapon, nagyon gyűrt szövetrészek vasalásakor.
  - Nyomja meg a gőzsugárért felelő gombot.
- MEGJEGYZÉS: A gőzkiáramló résekből való vízkifolyás megelőzése érdekében, ne tartsa lenyomva a gőzsugár gombot 5 másodpercnél tovább.

MEGJEGYZÉS: Ne nyomja meg a gőzsugár gombot 3 egymást követő lenyomásnál többször, különben a vasaló lehűl.

#### SZÁRAZ VASALÁS

- A száraz vasalás üzemmódot feltöltött víztartállyal is használhatja. Viszont hosszasan tartó szárazvasalás esetén nem ajánlatos a víztartályt telitölteni.
  - Állítsa a gőzlésszint-szabályozót minimális helyzetbe.
- FIGYELEM: Amennyiben működés közben szükségessé vált a gőzlés felhasználása, a víztartály pedig üres, akkor áramtalanítsa a vasalót és várja meg, amíg kihűl, csak utána töltsön bele vizet.

#### FÜGGŐLEGES GŐZÖLÉS

- Győződjön meg arról, hogy a tartályban elegendő a vízmennyiség.
- Áramosítsa a vasalót és állítsa fel függőleges helyzetbe.
- Állítsa a gőzlésszint-szabályozót maximális helyzetbe.
- Függőleges helyzetbe tartva a vasalót nyomja meg a gőzsugár gombot.

#### CSEPPMENTESÍTŐ FUNKCIÓ

- A cseppmentesítő funkció lehetőséget nyújt elkerülni a vízszivárgást és foltképződést a szövet felületén alacsony hőmérsékleten való vasaláskor.

#### ANTI – CALC FUNKCIÓ

A víztartály belsejében lévő speciális gumiszűrő lágyítja a vizet és megelőzi a vízkőképződést. A szűrő nem igényel cserét.

#### MŰKÖDÉS BEFELYZÉSE

- Áramtalanítsa a vasalót.

#### AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

- E funkció segítségével a vasaló automatikusan kikapcsol, amennyiben 30 percnél tovább marad mozdulatlanul vízszintes helyzetben vagy 8 percnél tovább függőleges helyzetben. Ezáltal jelentősen csökken a tűzveszély kialakulásának kockázati szintje.

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a vasaló áramtalanítva van és teljesen kihűlt.
- A vasalótalp tisztítására ne használjon súrolószert.

#### ÖNTISZTÍTÁS

- Öntsön vizet a tartályba a maximális jelzésig, zárja le a fedőt.
- Áramosítsa a vasalót.
- Vízszintes helyzetbe tartva a vasalót a mosdó felett, állítsa a gőzlésszint-szabályozót maximális helyzetbe és nyomja meg az öntisztítás gombot.
- A résekből kiáramló gőz és a forrásban lévő víz eltávolítja a szennyeződést. Közben ajánlatos előre-hátra irányba mozgatni a vasalót.
- Erős szennyeződés esetén ajánlott megismételni az öntisztítási ciklust.
- A vasalótalp szárítása érdekében használja a vasalót egy darab szöveten, amelyre nincs szükség.

#### TÁROLÁS

- Áramtalanítsa a vasalót, távolítsa el a vizet a víztartályból és hagyja teljesen kihűlni a vasalót.
- Tekerje az elektromos vezetéket a vasaló alapzata körül.
- Tárolja függőleges helyzetben a vasalót, hogy ne sérüljön a munkafelület.



- Ez a jel a terméken, csomagoláson és/vagy kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy ezeket a használt villamos és elektronikus termékeket és elemeket tilos az általános háztartási hulladékkal kidobni. E tárgyakat speciális befogadó pontokban kell leadni.
- A hulladékbecfogadó rendszerrel kapcsolatos kiegészítő információért forduljon a helyi illetékes hatósághoz.
- A megfelelő hulladékkezelés segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti az olyan esetleges negatív hatásokat az emberi egészségre és a környezetre, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelés következtében felmerülhetnek fel.

## **RO** INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE MĂSURILE DE SIGURANȚĂ

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul pentru a evita defecțiunile în timpul utilizării.
- Înainte de prima conectare, verificați dacă caracteristicile tehnice indicate pe produs corespund parametrilor rețelei electrice.
- Manipularea necorespunzătoare poate duce la deteriorarea produsului, pagube materiale și poate cauza daune sănătății utilizatorului.
- A se utiliza doar în scopuri de utilizare casnică. Aparatul nu este destinat pentru uz comercial.
- Dacă aparatul nu se utilizează, deconectați-l de fiecare dată de la rețeaua electrică.
- Nu permiteți pătrunderea apei pe baza de alimentare.
- Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu fie atins de margini ascuțite și suprafețe fierbinți.
- În scopul evitării electrocutării, nu introduceți aparatul sau cablul de alimentare în apă sau alte lichide. Dacă aceasta a avut loc, **NU ATINGEȚI** aparatul, deconectați-l imediat de la rețeaua electrică și adresați-vă la Centrul de reparații pentru verificare.
- Pentru a preveni situațiile periculoase, în cazul deteriorării cablului de alimentare, este necesar ca acesta să fie înlocuit de producător, centrul de reparații sau de personalul similar calificat.
- Aparatul nu este destinat persoanelor (inclusiv copiilor) cu capacități fizice, senzoriale și mintale reduse sau dacă ele nu posedă experiență de viață sau cunoștințe, dacă ele nu sunt supravegheate sau instruite privitor la utilizarea aparatului de persoana responsabilă de siguranța lor.
- Supravegheați copiii pentru a nu le permite jocul cu aparatul.
- Nu încercați să reparați aparatul desinestător sau să înlocuiți careva piese. În cazul detectării unor defecțiuni, adresați-vă celui mai apropiat centru de servicii.
- Fierul de călcat nu ar trebui să fie nesupravegheat în timp ce este conectat la sursa de alimentare.
- În pauzele din timpul călcării poziționați fierul de călcat doar pe călcâi. Nu se recomandă punerea acestuia pe suprafețe de metal sau neuniforme. În timpul călcatului, precum și în pauze, fierul de călcat trebuie să fie pus pe o suprafață stabilă.
- Fierul de călcat trebuie folosit și păstrat pe o suprafață plană și stabilă.
- Fierul de călcat nu trebuie utilizat dacă a fost scăpat pe jos, dacă sunt vizibile semne de deteriorare sau dacă din el curge apă.
- **ATENȚIE:** Pentru a evita supraîncărcarea rețelei de alimentare, nu conectați fierul de călcat simultan cu alte aparate mari la aceeași linie a rețelei electrice.
- Dacă produsul a fost păstrat pentru o perioadă de timp la temperaturi sub 0 °C, atunci înainte de conectare acesta ar trebui să se afle la temperatura camerei, timp de cel puțin 2 ore.
- Producătorul își rezervă dreptul de a introduce fără notificare prealabilă mici modificări în construcția produsului, care nu influențează semnificativ siguranța, capacitatea de funcționare și performanța acestuia.
- Data producerii este indicată pe produs și/sau ambalaj, precum și în documentația însoțitoare, în format XX.XXXX, unde primele două cifre "XX" reprezintă luna producerii, iar următoarele patru cifre "XXXX" reprezintă anul producerii.

### **TALPA**

- Talpa „KeramoPro” este un înveliș metaloceramic profesionist, dezvoltat în colaborare cu specialiștii companiei Scarlett. Învelișul dat are un nivel ridicat de rezistență, alunecare și 100% rezistență la ardere.

### **PREGĂTIREA**

- Aparatul este destinat pentru călcatul hainelor și altor articole de țesătură.
- În timpul fabricării, unele piese ale fierului de călcat au fost lubrificate, ceea ce poate crea puțin fum la prima conectare a fierului de călcat. Peste un timp, fumul va dispărea.








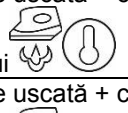


### **UTILIZAREA**

#### **UMPLEREA REZERVORULUI DE APĂ**

- Înainte de a turna apă, asigurați-vă că fierul de călcat este scos din priză.
- Puneți fierul de călcat în poziție orizontală (pe talpă).
- Deschideți capacul orificiului pentru turnarea apei.
- Turnați cu atenție apa în rezervor.
- Pentru a evita umplerea în exces, nu turnați apă mai sus de marcajul „max” de pe rezervor.
- **ATENȚIE:** Fierul de este calculat pentru utilizarea apei de la robinet. Totuși, se recomandă utilizarea apei purificate, mai ales dacă apa de la robinet este prea dură.
- Tu turnați în rezervor apă dedurizată chimic și nu folosiți substanțe de aromatizare.
- Dacă apa de la robinet este prea dură, turnați doar apă distilată sau demineralizată.
- Orificiul pentru umplerea cu apă nu trebuie să fie deschis în timpul utilizării fierului de călcat.
- La umplerea repetată a rezervorului cu apă, întotdeauna scoateți fierul de călcat din priză.
- La sfârșitul utilizării, întotdeauna este necesar să eliminați complet apa din rezervor.
- **ATENȚIE:** După eliminarea apei din fierul de călcat răcit, puneți-l în poziție verticală (pe călcâi) și conectați-l pentru 2 minute la regimul de încălzire maximă, iar apoi scoateți din priză fierul de călcat.

#### **REGIMURILE DE TEMPERATURĂ**

- Înainte de începutul utilizării, asigurați-vă că pe articolul pe care urmează să-l călcați, există eticheta cu instrucțiunile de prelucrare anume pentru acest articol și respectați-le cu strictețe.
- Cu ajutorul butonului de selectare a regimului de călcat, selectați regimul necesar. La selectarea regimului pe afișaj se va ilumina cifra corespunzătoare și indicatorii luminoși.

Regim (număr pe afișaj)	Indicatori luminoși	Material	Temperatura
1	Călcare uscată fără abur 	Sintetică / nailon	105~140 °C
2	Călcare uscată fără abur 	Sintetică / nailon	115~150 °C
3	Călcare uscată fără abur 	Sintetică / nailon	125~160 °C
4	Călcare uscată fără abur 	Poliester / viscoză	135~170 °C
5	Călcare uscată fără abur 	Poliester / viscoză	145~180 °C
6	Călcare uscată + cu nivel scăzut al aburului 	Poliester / viscoză	150~185 °C
7	Călcare uscată + cu nivel scăzut al aburului 	Lână / mătase	160~190 °C
8	Călcare uscată + cu nivel scăzut al aburului 	Lână / mătase	170~200 °C
9	Călcare uscată + cu nivel ridicat al aburului 	Bumbac / in	180~210 °C
10	Călcare uscată + cu nivel ridicat al aburului 	Bumbac / in	190~220 °C

- La utilizarea cu regimurile 1-5, se recomandă setarea regulatorului nivelului de abur la poziția minimă. Pentru regimurile 6-8, se recomandă setarea regulatorului nivelului de abur la poziția medie, iar pentru regimurile 9-10 – la poziția maximă.

#### PULVERIZAREA

- Pulverizarea poate fi aplicată cu orice regim de funcționare, dacă în rezervor este apă suficientă.
- În acest scop, apăsați de câteva ori pe butonul de pulverizare.

#### CĂLCAREA CU ABURI

- Scoateți fierul de călcat din priză și turnați apă în rezervor.
  - Puneți fierul de călcat în poziție verticală pe masa de călcat și conectați-l la rețeaua electrică.
  - Setează nivelul de abur la poziția necesară.
- ATENȚIE: Pentru prevenirea arsurilor, evitați contactul cu aburul, care iese prin orificiile de pe talpa fierului de călcat.

#### FLUX DE ABUR

- Această funcție servește la eliberarea unui flux de abur pentru călcarea zonelor de țesătură foarte boțite.
  - Apăsați butonul fluxului de abur.
- NOTĂ: Pentru prevenirea curgerii apei din orificiile pentru abur, nu țineți apăsat butonul fluxului de abur mai mult de 5 secunde.
- NOTĂ: Nu apăsați butonul fluxului de abur mai mult de 3 ori concomitent pentru ca fierul de călcat să nu se răcească.

#### CĂLCARE USCATĂ

- Dvs. puteți călca la regim uscat chiar dacă rezervorul este plin cu apă. Totuși, dacă folosiți acest regim mai mult timp, nu se recomandă să turnați prea multă apă în rezervor.
  - Setează regulatorul nivelului de abur la poziția minimă.
- ATENȚIE: Dacă în timpul utilizării aveți nevoie să folosiți aburul, iar în rezervor apa lipsește, scoateți din priză fierul de călcat și lăsați-l să se răcească, și doar apoi turnați apă.

#### CĂLCARE VERTICALĂ CU ABUR

- Asigurați-vă că în rezervor este apă suficientă.
- Conectați fierul de călcat la rețeaua electrică și puneți-l în poziție verticală.
- Setează regulatorul nivelului de abur la poziția maximă.
- Ținând fierul de călcat în poziție verticală, apăsați butonul fluxului de abur.

#### FUNCȚIA DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA SCURGERII „ANTI-PICURARE”

- Funcția „anti-picurare” contribuie la evitarea scurgerii apei și formării petelor pe țesătură în timpul utilizării fierului de călcat la temperaturi joase.

#### FUNCȚIA ANTI-CALCAR

Un filtru special de cauciuc din interiorul rezervorului dedurizează apa și previne formarea calcarului. Filtrul nu necesită înlocuire.

#### FINALIZAREA UTILIZĂRII

- Scoateți din priză fierul de călcat.



## DECONECTAREA AUTOMATĂ

- Această funcție permite deconectarea automată a fierului de călcat dacă acesta rămâne nemișcat în poziție orizontală mai mult de 30 de secunde sau în poziție verticală mai mult de 8 minute. Astfel, scade considerabil riscul izbucnirii unui incendiu.

## ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

- Înainte de curățarea fierului de călcat, asigurați-vă că el este scos din priză și că s-a răcit complet.
- Nu folosiți substanțe de curățare abrazive pentru curățarea tălpii.

### AUTO-CURĂȚAREA

- Umpleți rezervorul cu apă până la marcajul maxim, iar apoi închideți capacul.
- Conectați fierul de călcat la rețeaua electrică.
- Ținând fierul de călcat în poziție orizontală deasupra chiuvetei, setați regulatorul nivelului de abur la poziția maximă și apăsați butonul de auto-curățare.
- Aburul și apa fierbinte care ies din orificii vor elimina impuritățile. Totodată, se recomandă legănarea înainte-înapoi a fierului de călcat.
- În caz de murdărire puternică a fierului de călcat, se recomandă repetarea ciclului de auto-curățare.
- Pentru uscarea tălpii fierului de călcat, călcați o bucată de pânză de care nu aveți nevoie.

### DEPOZITAREA

- Scoateți din priză fierul de călcat, vărsați apa din rezervor și lăsați-l să se răcească complet.
- Rotiți cablul de alimentare în jurul bazei fierului de călcat.
- Pentru a evita deteriorarea suprafeței de lucru, stocați fierul de călcat în poziție verticală.



- Simbolul dat pe produs, ambalaj și/sau documentele însoțitoare înseamnă că aparatele electrice și electronice, și bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie duse la punctele de colectare specializate.
- Adresați-vă la autoritățile locale pentru a obține informații suplimentare referitor la sistemele existente de colectare a deșeurilor.
- Reciclarea corectă va contribui la păstrarea resurselor valoroase și la prevenirea posibilelor efecte negative asupra sănătății

## PL INSTRUKCJA OBSŁUGI ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem urządzenia, aby uniknąć awarii podczas użytkowania. Niewłaściwe postępowanie może spowodować uszkodzenie wyrobu, wyrządzić szkodę materialną albo spowodować zagrożenie zdrowia użytkownika.
- Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy dane techniczne podane na wyrobie są zgodne z parametrami prądu elektrycznego.
- Wykorzystywać wyłącznie do celów domowych. Nie jest urządzeniem do zastosowania w przemyśle.
- Nie używać na zewnątrz pomieszczeń lub w warunkach wysokiej wilgotności.
- Przy wyłączeniu zasilania – wyciąganiu wtyczki z gniazdka elektrycznego – trzymaj ręką wtyczkę, nie ciągnij za przewód zasilający.
- Należy uważać, aby przewód zasilający nie dotykał ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
- Zawsze odłącz urządzenie od źródła zasilania, jeśli nie jest używane, a także przed napełnieniem lub spustem wody.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i pożaru, nie wolno zanurzać urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie lub innej cieczy. Jeśli tak się stało, NIE CHWYTAJ wyrobu, natychmiast odłącz go od źródła zasilania prądem elektrycznym i skontaktuj się z Punktem Serwisowym w celu sprawdzenia.
- Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych albo, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby zapobiec grze z urządzeniem.
- Nie wolno próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. W przypadku usterek należy skontaktować się z najbliższym Punktem Serwisowym.
- Nie wolno pozostawiać żelazka bez nadzoru, gdy jest włączone do sieci.
- Podczas przerwy w prasowaniu, żelazko należy zawsze umieszczać tylko na pięcie. Nie zaleca się umieszczać go na metalowych lub chropowatych powierzchniach.
- Podczas prasowania oraz w przerwach żelazko musi znajdować się na stabilnej powierzchni.
- Żelazko powinno być używane i przechowywane na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Żelazko nie powinno być używane, jeśli spadło, jeśli widoczne są ślady uszkodzenia lub jeśli wycieka z niego woda.
- UWAGA: Aby uniknąć przeciążeń linii zasilającej, nie podłączaj innych urządzeń o wysokim poborze prądu łącznie z żelazkiem do tego samego obwodu zasilania.
- Jeśli urządzenie przez jakiś czas znajdowało się w temperaturze poniżej 0°C, przed włączeniem musi być przechowywane w temperaturze pokojowej nie krócej niż w ciągu 2 godzin.
- Producent zastrzega sobie prawo, bez dodatkowego powiadomienia, do wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji wyrobu, które zupełnie nie wpływają na jego bezpieczeństwo, sprawność ani funkcjonalność.

- Data produkcji jest wskazana na wyrobie i/albo na opakowaniu, a także w dokumentacji towarzyszącej, w formacie XX.XXXX, gdzie pierwsze dwie liczby „XX” to miesiąc produkcji, następne cztery cyfry „XXXX” to rok produkcji.

### STOPA

- Stopa Keramopro jest profesjonalną powłoką metaloceramiczną, która została opracowana wspólnie ze specjalistami z firmy Scarlett. Powłoka charakteryzuje się wysokim poziomem wytrzymałości, poślizgu i 100% odporności na przywieranie.

### PRZYGOTOWANIE

- Urządzenie jest przeznaczone do prasowania odzieży i innych wyrobów z tkanin.
- Niektóre części żelazka w czasie produkcji zostały nasmarowane, dlatego przy pierwszym włączeniu żelazko może trochę dymić. Po upływie pewnego czasu dym zniknie.











### PRACA

#### NAPEŁNIANIE POJEMNIKA NA WODĘ

- Przed wlewaniem wody upewnij się, że żelazko jest odłączone od sieci elektrycznej.
- Postaw żelazko poziomo (na stopie).
- Otwórz pokrywę otworu wlewowego.
- Delikatnie wlewaj wodę do pojemnika.
- Aby uniknąć przepelnienia, nie wlewaj wody powyżej poziomu „max” na pojemniku.  
UWAGA: Żelazko jest przeznaczone do stosowania wody z kranu. Jednak najlepiej zalewać wodę oczyszczoną, zwłaszcza, jeśli zwykła woda z kranu jest zbyt twarda.
- Nie wlewaj do pojemnika wody zmiękczonej metodą chemiczną ani nie używaj aromatycznych dodatków.
- Jeśli zwykła woda z kranu jest zbyt twarda, wlewaj tylko destylowaną lub demineralizowaną wodę.
- Otwór do napełniania wody nie powinien być otwarty podczas korzystania z żelazka.
- W przypadku ponownego napełnienia pojemnika wodą zawsze odłącz żelazko od sieci elektrycznej.
- Kończąc pracę należy zawsze całkowicie usunąć wodę z pojemnika.  
UWAGA: po wylewaniu wody z ostygniętego żelazka, ustaw go w pozycji pionowej (na pięcie) i włącz na okres 2 minut w trybie maksymalnego ogrzewania, następnie odłącz żelazko od sieci elektrycznej.

#### TRYBY TEMPERATURY

- Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że artykuł, który zamierzasz prasować, jest wyposażony w etykietę z instrukcją dotyczącą postępowania z tym właśnie artykułem; ściśle trzymaj się jej wskazań.
- Za pomocą przycisku wyboru trybu prasowania wybierz żądany tryb pracy. Podczas wyboru trybu pracy na wyświetlaczu zapali się odpowiednia cyfra i wskaźniki świetlne.

Tryb pracy (numer na wyświetlaczu)	Wskaźniki świetlne	Tkanina	Temperatura
1	Prasowanie na sucho – bez użycia pary wodnej 	Tkaniny syntetyczne / nylon	105~140 °C
2	Prasowanie na sucho – bez użycia pary wodnej 	Tkaniny syntetyczne / nylon	115~150 °C
3	Prasowanie na sucho – bez użycia pary wodnej 	Tkaniny syntetyczne / nylon	125~160 °C
4	Prasowanie na sucho – bez użycia pary wodnej 	Poliester / wiskoza	135~170 °C
5	Prasowanie na sucho – bez użycia pary wodnej 	Poliester / wiskoza	145~180 °C
6	Prasowanie na sucho + niski poziom pary wodnej 	Poliester / wiskoza	150~185 °C
7	Prasowanie na sucho + niski poziom pary wodnej 	Wełna / jedwab	160~190 °C
8	Prasowanie na sucho + niski poziom pary wodnej 	Wełna / jedwab	170~200 °C
9	Prasowanie na sucho + wysoki poziom pary wodnej 	Bawełna/ len	180~210 °C
10	Prasowanie na sucho + wysoki poziom pary wodnej 	Bawełna/ len	190~220 °C

- Podczas pracy w trybach 1-5 regulator natężenia przepływu pary zaleca się ustawić w pozycji minimalnej. W trybach 6-8 regulator natężenia przepływu pary zaleca się ustawić w pozycji środkowej, natomiast w trybach 9-10 – w pozycji maksymalnej.

## ROZPRYSKIWANIE

- Rozpryskiwanie można stosować w dowolnym trybie pracy, jeśli w pojemniku jest wystarczająca ilość wody.
- Do tego celu kilka razy naciśnij przycisk rozpryskiwania.

## PRASOWANIE PARĄ

- Odłącz żelazko od sieci elektrycznej i naley wody do pojemnika.
- Postaw żelazko pionowo na desce do prasowania i podłącz do źródła zasilania.
- Ustaw regulator natężenia przepływu pary w żądanej pozycji.  
 UWAGA: Aby uniknąć poparzenia, nie należy dopuszczać do kontaktu z parą wylatującą przez dysze na stopie żelazka.

## UDERZENIE PARY

- Ta funkcja służy do dodatkowego jednorazowego wyrzutu pary przy rozprasowywaniu silnie zmiętoszonych odcinków tkaniny.
- Naciśnij przycisk uderzenia pary.  
 NOTATKA: Aby uniknąć wycieku wody z otworów parowych, nie przytrzymaj wciśnięty przycisk uderzenia pary dłużej niż 5 sekund.  
 NOTATKA: Nie naciskaj przycisku uderzenia pary więcej niż 3 razy z rzędu, inaczej żelazko ostygnie.

## PRASOWANIE NA SUCHO

- Można prasować na sucho, nawet jeśli pojemnik na wodę jest napełniony wodą. Jednak w przypadku ciągłej pracy w tym trybie nie zaleca się nalewać do pojemnika zbyt dużo wody.
- Ustaw regulator natężenia przepływu pary w pozycji minimalnej.  
 UWAGA: Jeśli podczas pracy zamierzasz zastosować parę, a w pojemniku nie ma wody, odłącz żelazko od sieci zasilania i odczekaj, aż ostygnie, i dopiero potem naley wodę.

## PRASOWANIE PAROWE W PIONIE

- Upewnij się, że w pojemniku jest wystarczająca ilość wody.
- Podłącz żelazko do sieci zasilania i postaw go w pozycji pionowej.
- Regulator natężenia przepływu pary – do pozycji maksymalnej.
- Trzymając żelazko w pozycji pionowej, naciśnij przycisk uderzenia pary.

## FUNKCJA ZAPOBIEGAJĄCA KAPANIU „ANTI-DROP”

- Funkcja „Anti-Drop” pomaga zapobiec wyciekowi wody i powstawaniu smug na tkaninie, podczas pracy żelazka w niskich temperaturach

## FUNKCJA ANTI-CALC

Specjalny filtr gumowy wewnątrz zbiornika wody zmiękcza wodę i zapobiega odkładaniu się kamienia. Niewymagana wymiana filtra.

## KONIEC PRACY

- Odłącz żelazko od sieci elektrycznej.

## AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

- Ta funkcja pozwala na automatyczne wyłączenie się żelazka, jeśli pozostaje nieruchome w pozycji poziomej dłużej niż 30 sekund lub w pozycji pionowej dłużej niż 8 minut. W taki sposób znacznie zmniejsza się ryzyko wystąpienia pożaru

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Nim zacząć czyszczenie żelazka, upewnij się, że jest odłączone od sieci elektrycznej i całkowicie ostygło.
- Nie używaj do czyszczenia stopy ściernych środków czyszczących.

## SAMOCZYSZCZENIE

- Napełnij pojemnik na wodę do maksymalnej kreski, a następnie zamknij pokrywę.
- Podłącz żelazko do sieci zasilania.
- Trzymając żelazko poziomo nad zlewomywakiem, ustaw regulator natężenia przepływu pary w pozycji maksymalnej i naciśnij przycisk samoczyszczenia.
- Wylatująca z dyszy para i wrząca woda usuną zanieczyszczenia. Przy tym zaleca się lekko potrząsać żelazkiem do przodu i do tyłu.
- W przypadku silnego zabrudzenia żelazka zaleca się powtórzyć cykl samoczyszczenia.
- Aby wysuszyć stopę żelazka, przepasuj kawałek niepotrzebnej tkaniny.

## PRZECHOWYWANIE

- Odłącz żelazko od źródła zasilania, usuń z pojemnika wodę i pozostaw go do całkowitego ostygnięcia.
- Nawiń przewód zasilający na podstawę żelazka.
- Aby nie uszkodzić powierzchni roboczej, przechowuj żelazko w pozycji pionowej.



- Ten symbol na urządzeniu, opakowaniu i/lub dołączonej do nich dokumentacji oznacza, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie można wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami gospodarczymi. Należy je przekazywać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki.
- Szczegółowe informacje na temat istniejących systemów zbiórek odpadów można uzyskać u władz lokalnych.
- Prawidłowa utylizacja umożliwi zachowanie cennych zasobów i zapobieganie możliwemu negatywnemu wpływowi na zdrowie ludzi i stan środowiska naturalnego, który może powstać w wyniku nieodpowiedniego postępowania z odpadami.